

Brio MK7 Amplifier

User Manual

Setting up

The Brio MK7 will work well on most surfaces, such as a shelf or table, provided there is sufficient air around the amplifier to prevent overheating. If using a turntable, magnetic interference can be avoided by positioning the amplifier as far away from the cartridge as the tonearm lead will allow. It is recommended not to stack other hi-fi equipment directly on top of the amplifier. Never place it on fabric or carpet.



WARNING: CASE CAN GET HOT!



WARNING: The mains supply cord functions as a mains disconnect device.

The socket outlet should therefore be located near the equipment and be easily accessible.

Connectivity

Input 1: Phono (turntables)

Inputs 2 to 4: Line level analogue inputs

Input D1: S/PDIF Coax input

Input D2: S/PDIF Toslink/Optical input

Grounding

You may need to ground your turntable via the tonearm. For Rega turntables, grounding is achieved via the Phono lead ground; therefore, a separate ground is not necessary. If your tonearm has a separate ground lead, it will need to be connected to the grounding nut located on the rear panel of the amplifier. You can use the nut to clamp down onto the grounding wire, however, ensure that the turntable and amplifier are as far away as possible whilst ensuring the safety of both products.

Loudspeakers

The Brio MK7 is capable of driving all normal hi-fi loudspeakers. Rega recommends using loudspeakers with a nominal impedance of 6-8Ω. It is possible to run speakers as low as 4Ω, however, such units may cause the thermal protection circuit to engage.

In the event that the speaker leads are shorted, the fold back short circuit protection will protect the output stage from excessive currents. This protection circuit is not placed in the audio signal path and therefore does not affect sound quality.

WARNING: ALWAYS TURN OFF AND UNPLUG THE AMPLIFIER WHEN CHANGING LEADS AND SPEAKER CABLES!

Headphones

The Brio MK7 is capable of driving all standard hi-fi headphones. The headphone output has been characterised to match most commonly used headphones (see specifications for the output levels). When a headphone is inserted into the socket, the speakers will automatically be turned off. However, it is recommended to reduce the volume of the Brio MK7 before connecting any headphones to ensure they are not damaged and prevent any hearing damage.



WARNING: THE BRIO MK7 IS CAPABLE OF GENERATING HIGH SOUND PRESSURE, POSING A HEARING DAMAGE RISK. TO PREVENT POSSIBLE HEARING DAMAGE, DO NOT LISTEN TO HEADPHONES AT HIGH LEVELS FOR LONG PERIODS OF TIME!

Rear panel connectivity

1. Phono Input 1 - Enables connection of a turntable with a moving magnet cartridge. Loading will be suitable for most MM cartridge designs on the market, and a dedicated grounding point is provided directly below the input sockets for tonearms with a separate ground wire (not required for Rega tonearms).

2. Line Inputs 2 to 4 - Analogue line level inputs enable the connection of any additional sources such as CD players, Blu-ray players, streamers etc.

3. Digital Inputs - These are S/PDIF digital inputs. Input D1 enables the co-ax input and D2 enables the Optical/Toslink input. All common input bit depths and sample rates up to 24bit/192kHz are supported.

4. Speaker Terminals - **Right:** + Top - Bottom (channel marked R) / **Left:** + Top - Bottom (channel marked L)

5. Mains Input - Only for use with mains supply stated on ratings label.

6. Fuse - Replace only with specified fuse (see specifications for the fuse rating of your product).

7. Grounding Nut - For grounding third-party tonearms.

Front panel controls

8. Power Switch - The power switch to the left of the control panel alternates taking the amplifier in and out of standby/active modes. In active (ON) mode, the Rega logo will illuminate red when the product is supplied with power, indicating that the main power supply is operational. The standby indicator LED will be unlit (**14**). In standby (OFF) mode, the Rega logo will be unlit, and the standby indicator LED will be lit, indicating the unit is receiving mains power and is in standby mode. Please note the unit consumes less than 0.5W while in standby mode.

Several seconds after turning on you may hear a gentle click, indicating that the switch-on relay has been released and the amplifier is ready for use. Always allow the amplifier to fully power down (indicated by the power Rega logo disappearing after 5 seconds) before switching on again, so that the self-test circuitry can complete its reset cycle.

9. Headphone Socket - 3.5mm stereo headphone jack.

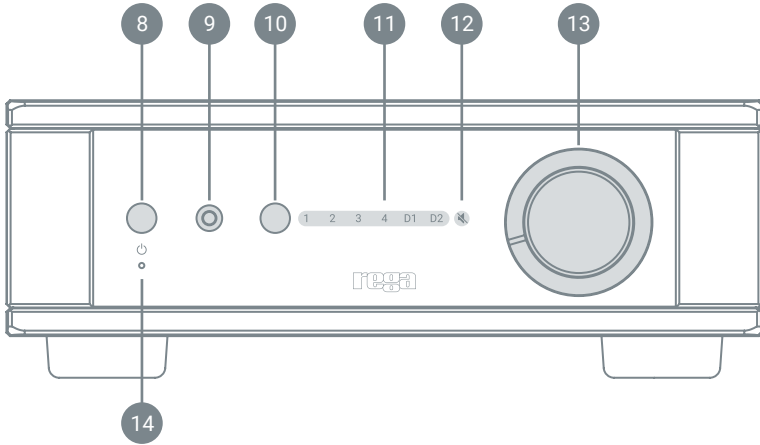
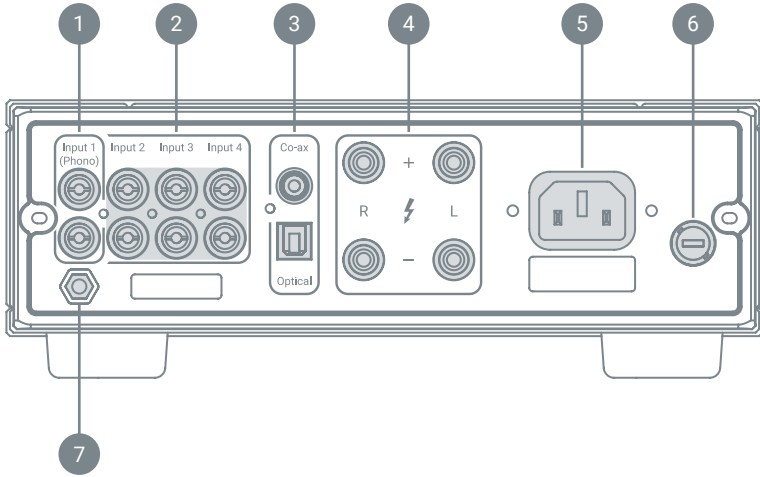
10. Input Selection - - The inputs are selected by pressing the Input button on either the front panel or the supplied remote. Repeatedly pressing the Input button will cycle through inputs 1-4, D1 and D2. The selected input is indicated by the input LEDs 1-4, D1 and D2 on the front panel.

11. Input Indicator LEDs - The selected input will illuminate red. D1 and D2 flashing indicate an unlocked state for the S/PDIF input.

12. Mute LED - Illuminates red when mute is active. This is controlled by the corresponding button on the supplied remote. The speaker and headphone outputs are disabled.

13. Volume Control - The volume control has a minimum and maximum value, the current level is indicated by the notch. The volume does not reset after each use. Before plugging in headphones, make sure the volume is reduced.

14. Standby Indicator LED



Mini remote control

The mini remote (**supplied**) is a system remote handset. It allows you to operate all the various functions of this and future Rega products. (Batteries included: 2 x AAA Alkaline)

Please note: The System Power (**B**) button operates on an alternating function basis (**On/Off**) in order to keep multiple products in sync when used. If both the Power (**A**) and System Power (**B**) buttons are used, the Brio may temporarily be out of sync with the System Power button requiring two presses to re-synchronise.

Thermal cut-out

If the amplifier reaches a temperature liable to cause internal electronic damage, the thermal protection system will first disable the speaker output, indicated by the MUTE led on the front panel illuminating and the input LED indicator turning off. If the overtemperature condition continues, the unit will turn itself off. In this event, the unit should be turned off for at least 10 minutes to allow for cooling. After this period, the amplifier should automatically reset and continue to work normally. If it does not, turn the unit off for a longer period, allowing complete cooling of the amplifier before trying again.

Operating temperature

Allow adequate air circulation around the case of the product, as the entire case functions as the heat sink for the power amplifier and will run hot with high listening levels. This unit is intended for use in moderate climates. Recommended ambient operating temperature 5 to 35°C.

The thermal cut-out should only occur with continuous over-driving of a difficult load. If it occurs under normal conditions, there could be a problem with insufficient airflow around the heat sinks or a fault with the loudspeakers. In this case it is advisable to contact your Rega dealer.

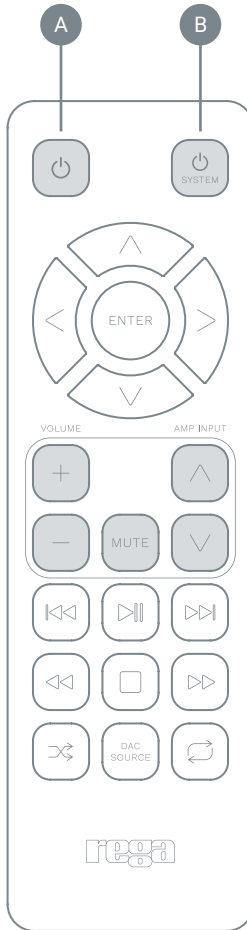
Auto standby

This unit is equipped with auto-standby functionality. After approximately 1 hour of no signal being present on the selected input, the unit will automatically enter a standby state. This function can be turned off. To enable or disable the auto standby function hold down the input button for 10 seconds while turning the unit on. The input LED will flash three times when the state of the function has been successfully changed. The state of the function (enabled/disabled) is indicated by the behaviour of the input LEDs upon unit power up. If the auto standby function is enabled, the selected input LED will simply illuminate once start up process is complete. If the auto standby function is disabled, the input LEDs will illuminate in a left to right then right to left scrolling pattern during startup, before settling on the selected input.

Please note: Disabling the auto stand by will lead to increased energy consumption.

Short circuit protection

If the speaker leads are shorted, the fold back short circuit protection will protect the output stage from excessive currents. This protection circuit is not placed in the audio signal path and therefore does not affect sound quality.



Technical specifications

| | |
|---|--|
| Amplifier output | |
| Power amplifier output (at rated 230/120V supply voltage) | 50W per channel into 8Ω 72W per channel into 4Ω |
| | Note: Continued high level use into loads of 6Ω or less may cause the case to exceed 40°C above ambient temperature and activate the thermal shut down. |
| Headphone output | |
| | No Load = 8V 300Ω = 5.9V 54Ω = 2.6V 32Ω = 1.8V Source impedance = 109Ω |
| Distortion | |
| THD+Noise (A-weighted) | |
| Line inputs | Typically 0.005% at 1kHz |
| Frequency response | |
| Bandwidth (at 80W into 8Ω) | |
| Phono input | 15Hz (-3dB) to 40kHz (-3dB) |
| Line inputs | 12Hz (-1dB) to 43kHz (-3dB) |
| RIAA accuracy | Better than ±0.5dB 100Hz to 20kHz |
| Sensitivity | |
| Input sensitivity (for 72W into 8Ω) | |
| Phono input | 2.1mV load 47k in parallel with 220pF |
| Line Inputs 2-4 | 210mV load 47kΩ |
| Digital inputs | |
| Input D1 | S/PDIF Isolated 0.5V 75Ω Co-axial |
| Input D2 | S/PDIF Optical Toslink |
| Supported sampling rates | 32, 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192kHz |
| Supported bit depths | 16 to 24 bit |
| THD+Noise | Typically 0.005% at 1kHz |
| Dimensions and weight | |
| Dimensions (W x H x D) | 216 x 79 x 365mm (8.5 x 3.1 x 14.4in) |
| Weight | 4.9kg (10.8lbs) |
| Power | |
| Power supply | AC supply 230V / 220V / 120V / 100V nominal ±10% |
| Power consumption | 200W at 1dB below clip into 8Ω |
| Power consumption on standby | 0.4W |
| Fuse ratings | T2 AL 250V - 230V 50Hz / 220V 60Hz T3.15 AL 250V - 120V 60Hz / 100V 50/60Hz |
| Remote batteries | AAA (1.5V) x 2 |

Opsætning

Brio MK7 fungerer godt på de fleste overflader, f.eks. en hylde eller et bord, forudsat at der er tilstrækkelig luft omkring forstærkeren for at forhindre overophedning. Hvis du bruger en pladespiller, kan magnetisk interferens undgås ved at placere forstærkeren så langt fra pickuppen, som tonearmens kabel tillader det. Vi fraråder at stable hi-fi-udstyr direkte oven på forstærkeren. Placer aldrig forstærkeren på tekstiler eller tæpper.



ADVARSEL: KABINETTET KAN BLIVE VARMT!



ADVARSEL: Netledningen fungerer som en netafbryder.

Stikkontakten skal derfor være placeret i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.

Tilslutningsmuligheder

Input 1: Phono (pladespiller)

Input 2 til 4: Analoge input på linjeniveau

Input D1: S/PDIF Coax-input

Input D2: S/PDIF Toslink/Optisk input

Jordforbindelse

Du skal muligvis jorde din pladespiller via tonearmen. For Rega-pladespillere opnås jordforbindelse via Phono-jordledning; derfor er en separat jordledning ikke nødvendig. Hvis din tonearm har en separat jordledning, skal den forbindes til jordingsmøtrikken på forstærkerens bagpanel. Du kan bruge møtrikken til at klemme jordingskablet fast, men sørg for, at pladespilleren og forstærkeren er så langt fra hinanden som muligt uden at det går ud over begge produkters sikkerhed.

Højttalere

Brio MK7 er i stand til at drive alle normale hi-fi-højttalere. Rega anbefaler at bruge højttalere med en nominel impedans på 6-8 Ω. Det er muligt at bruge højttalere med så lidt som 4 Ω, men sådanne enheder kan aktivere det termiske beskyttelseskredsløb.

Hvis højttalerkablerne kortsluttes, beskytter kredsløbsbeskyttelsen med spændingsfald udgangsfasen mod for stor strømbelastning. Dette beskyttelseskredsløb er ikke placeret i lydsignalets passage og påvirker derfor ikke lyd kvaliteten.

ADVARSEL: SØRG ALTID FOR AT SLUKKE FORSTÆRKEREN OG TRÆKKE STIKKET UD, NÅR LEDNINGER OG HØJTTALERKABLER UDSKIFTES!

Hovedtelefoner

Med Brio MK7 kan alle standard hi-fi hovedtelefoner bruges. Hovedtelefonens output er designet til at passe til de mest almindeligt anvendte hovedtelefoner (se specifikationer for outputniveauer). Når der tilsluttes et sæt hovedtelefoner til stikket, slukker højttalerne automatisk. Det anbefales dog at reducere lydstyrken på Brio MK7, før en hovedtelefon tilsluttes for at sikre, at den ikke bliver beskadiget og for at forhindre høreskader.



ADVARSEL: BRIO MK7 ER I STAND TIL AT GENERERE ET HØJT LYDTRYK, DER UDGØR EN RISIKO FOR HØRESKADER. BRUG IKKE HØRETELEFONER PÅ HØJT NIVEAU I LANGE TIDSPERIODER FOR AT FOREBYGGE MULIG HØRESKADE!

Tilslutning til bagpanel

1. Phono-input 1 - Muliggør tilslutning af en pladespiller med en bevægelig magnetpickup. Indlæsning vil være velegnet til de fleste MM-pickupdesigns på markedet, og der er et dedikeret jordingspunkt direkte under inputsstikkene til tonearme med en separat jordledning (ikke påkrævet for Rega-tonearme).

2. Linjeinput 2 til 4 - Analoge input på linjeniveau muliggør tilslutning af eventuelle yderligere kilder såsom CD-afspillere, Blu-ray-afspillere, streamere osv.

3. Digitale input - Disse er S/PDIF digitale input. Input D1 aktiverer co-ax-input, og D2 aktiverer den optiske/Toslink-input. Alle almindelige input-bitdybder og samplingshastigheder op til 24bit/192kHz understøttes.

4. Højttalerterminaler - Højre: + Top - Bund (kanal mærket R) / **Venstre:** + Top - Bund (kanal mærket L)

5. Netinput - Kun til brug med netforsyning, der er angivet på mærket.

6. Sikring - Udskift kun med specificeret sikring (se **specifikationerne for dit produkts sikringsklassificering**).

7. Jordingsmøtrik - Til jordforbindelse af tredjeparts tonearme.

Frontpanelets kontrolenheder

8. Strømafbyrder - Strømafbyrderen til venstre for kontrolpanelet skifter mellem at tage forstærkeren ind og ud af standby/aktiv tilstand. I aktiv (ON) tilstand vil Rega-logoet lyse rødt, når produktet forsynes med strøm, hvilket indikerer, at netforsyningen er i drift. Standby-indikatorens LED vil være slukket (**14**). I standby (OFF)-tilstand vil Rega-logoet være slukket, og standby-indikator-LED'en vil lyse, hvilket indikerer, at enheden modtager netstrøm og er i standby-tilstand. Bemærk venligst, at enheden bruger mindre end 0,5 W i standbytilstand.

Flere sekunder efter tænding kan du høre et blidt klik, hvilket indikerer, at tændingsrelæet er udløst, og at forstærkeren er klar til brug. Lad altid forstærkeren slukke helt (indikeret ved at Power Rega-logoet forsvinder efter 5 sekunder), før den tændes igen, så selvtestkredsløbet kan fuldføre sin nulstillingscyklus.

9. Hovedtelefonstik - 3,5 mm stereo hovedtelefonstik.

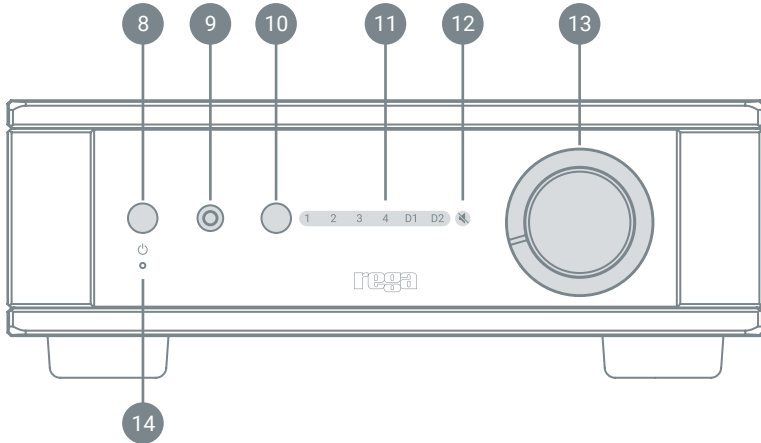
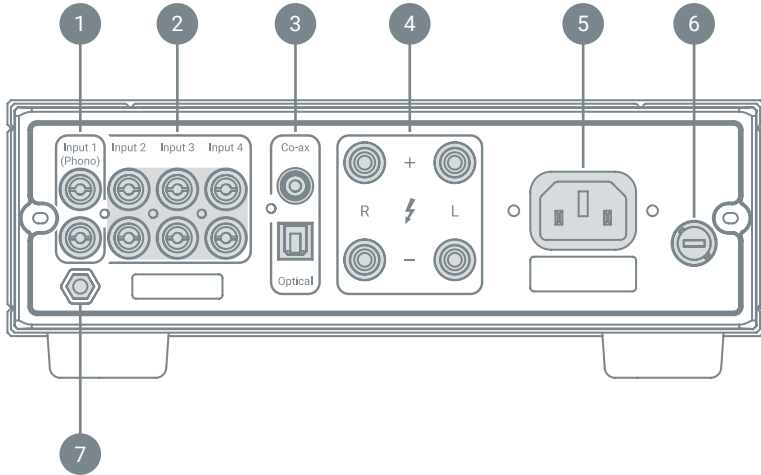
10. Valg af input -- Input vælges ved at trykke på Input-knappen på enten frontpanelet eller på den medfølgende fjernbetjening. Ved at trykke gentagne gange på inputknappen vil du gå gennem input 1-4, D1 og D2. Det valgte input indikeres af input-LED'erne 1-4, D1 og D2 på frontpanelet.

11. Inputindikator-LED'er - Det valgte input vil lyse rødt. Blinkende D1 og D2 angiver en ulåst tilstand for S/PDIF-input.

12. Lydløs LED - Lyser rødt, når lydløs er aktiv. Dette styres af den tilsvarende knap på den medfølgende fjernbetjening. Højttaler- og hovedtelefonudgangene er deaktiveret.

13. Lydstyrkekontrol - Lydstyrkekontrollen har en minimums- og maksimumværdi, det aktuelle niveau er angivet med hakket. Lydstyrken nulstilles ikke efter hver brug. Sørg for, før hovedtelefoner tilsluttes, at lydstyrken er skruet ned.

14. Standby-indikator LED



Minifjernbetjening

Minifjernbetjeningen (**medfølger**) er et håndsæt til systemfjernbetjening. Den giver dig mulighed for at betjene alle de forskellige funktioner i dette og fremtidige Rega-produkter. (batterier inkluderet: 2 x AAA Alkaline)

Bemærk venligst:

Systemstrømforsyningsknappen (**B**) fungerer på en skiftende funktionsbasis (**tænd/sluk**) for at holde flere produkter synkroniseret, når de bruges. Hvis begge knapperne Netforsyning (**A**) og Systemstrømforsyning (**B**) bruges, kan Brio midlertidigt være ude af synkronisering med Systemstrømforsyningsknappen, hvilket kræver to tryk for at gensynkronisere.

Termisk udkobling

Hvis forstærkeren når en temperatur, der kan forårsage intern elektronisk skade, vil det termiske beskyttelsessystem først deaktivere højttaleroutput, hvilket indikeres ved, at MUTE-lampen på frontpanelet lyser, og input-LED-indikatoren slukkes. Hvis overophedningen fortsætter, vil enheden slukke af sig selv. I dette tilfælde skal enheden være slukket i mindst 10 minutter for at tillade afkøling. Efter denne periode bør forstærkeren automatisk nulstilles og fortsætte med at fungere normalt. Hvis den ikke gør det, skal du slukke for enheden i en længere periode, så forstærkeren kan afkøles fuldstændigt, før du prøver igen.

Driftstemperatur

Tillad tilstrækkelig luftcirkulation omkring produktets kabinet, da hele kabinettet fungerer som køleplade til effektforstærkeren og vil blive varmt med høje lytteniveauer. Denne enhed er beregnet til brug i moderate klimaer. Anbefalet omgivende driftstemperatur er 5 til 35°C.

Den termiske udkobling bør kun forekomme ved kontinuerlig overkørsel af en vanskelig belastning. Hvis det sker under normale forhold, kan der være et problem med utilstrækkelig luftgennemstrømning omkring kølepladerne eller en fejl på højttalerne. I dette tilfælde anbefales det, at du kontakter din Rega-forhandler.

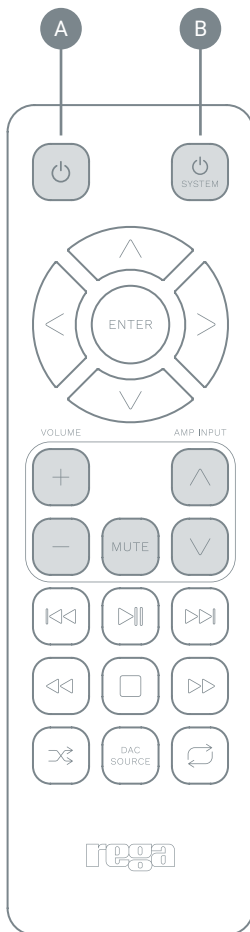
Automatisk standby

Denne enhed er udstyret med automatisk standbyfunktion. Efter ca. 1 time, hvor der ikke er noget signal på det valgte input, går enheden automatisk i standbytilstand. Denne funktion kan slås fra. For at aktivere eller deaktivere den automatiske standbyfunktion, skal du holde input-knappen nede i 10 sekunder, mens du tænder for enheden. Input-LED'en blinker tre gange, når funktionens tilstand er blevet ændret. Funktionens tilstand (aktiveret/deaktiveret) indikeres af input-LED'ernes opførsel, når enheden tændes. Hvis den automatiske standbyfunktion er aktiveret, vil den valgte input-LED simpelthen lyse, når opstartsprocessen er fuldført. Hvis den automatiske standby-funktion er deaktiveret, vil input-LED'erne lyse i et venstre mod højre og derefter højre mod venstre rulle mønster under opstart, før den indstilles på det valgte input.

Bemærk venligst: Deaktivering af automatisk standby vil føre til øget energiforbrug.

Kortslutningsbeskyttelse

Hvis højttalerkablerne kortsluttes, beskytter kredsløbsbeskyttelsen mod spændingsfald udgangsfasen mod for stor strømbelastning. Dette beskyttelseskredsløb er ikke placeret i lydsignalets passage og påvirker derfor ikke lyd kvaliteten.



Tekniske specifikationer

| | |
|--|---|
| Amplifier output (Forstærkerudgang) | |
| Effektforstærkerudgang (ved nominel 230/120 V forsyningspænding) | 50 W pr. kanal ind i 8 Ω 72 W pr. kanal ind i 4 Ω |
| | Bemærk: Fortsat brug på højt niveau ind i belastninger på 6 Ω eller mindre kan få kabinettet til at overstige 40 °C over den omgivende temperatur og aktivere den termiske nedlukning. |
| Headphone output (Hovedtelefonudgang) | |
| | Ingen belastning = 8 V 300 Ω = 5,9 V 54 Ω = 2,6 V 32 Ω = 1,8 V Kildeimpedans = 109 Ω |
| Distortion | |
| THD+støj (A-vægtet) | |
| Line Inputs (Linjeindgange) | Typisk 0,005 % ved 1 kHz |
| Frekvenssvar | |
| Bandwidth (båndbredde) (ved 80 W ind i 8 Ω) | |
| Phono Input (Phono-indgang) | 15 Hz (-3 dB) til 40 kHz (-3 dB) |
| Line Inputs (Linjeindgange) | 12 Hz (-1 dB) til 43 kHz (-3 dB) |
| RIAA-nøjagtighed | Bedre end ±0,5d B 100 Hz til 20 kHz |
| Følsomhed | |
| Input Sensitivity (Indgangfølsomhed) (for 72 W ind i 8 Ω) | |
| Phono Input (Phono-indgang) | 2,1 mV belastning 47 kΩ i parallel med 220 pF |
| Line Inputs (Linjeindgange) 2-4 | 210 mV belastning 47 kΩ |
| Digital inputs (Digitale indgange) | |
| Input D1 (Indgang D1) | S/PDIF Isoleret 0,5 V 75 Ω Co-axial |
| Input D2 (Indgang D2) | S/PDIF Optisk Toslink |
| Supported Sampling Rates (Understøttede samplinghastigheder) | 32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192kHz |
| Supported Bit depths (Understøttede bitdybder) | 16 til 24 bit |
| THD+støj | Typisk 0,005 % ved 1 kHz |
| Mål og vægt | |
| Mål (B x H x D) | 216 x 79 x 365 mm (8,5 x 3,1 x 14,4 in) |
| Vægt | 4,9 kg (10,8 lbs) |
| Strøm | |
| Power Supply (Strømforsyning) | AC-forsyning 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominel ±10 % |
| Power Consumption (Strømforbrug) | 200 W ved 1 dB under klemme ind i 8 Ω |
| Strømforbrug på standby | 0,4 W |
| Fuse Ratings (Sikringsklassificeringer) | T2 AL 250 V - 230 V 50 Hz / 220 V 60 Hz T3.15 AL 250 V - 120 V 60 Hz / 100 V 50/60 Hz |
| Remote Batteries (Batterier til fjernbetjening) | AAA (1,5 V) x 2 |

Installatie

De Brio MK7 werkt goed op de meeste oppervlakken, zoals een plank of tafel, mits er voldoende lucht rond de versterker is om oververhitting te voorkomen. Bij gebruik van een platenspeler kan magnetische interferentie worden voorkomen door de versterker zo ver mogelijk van de toonarm vandaan te plaatsen. Het wordt aanbevolen geen andere hifi-apparatuur direct op de versterker te plaatsen. Plaats de versterker nooit op textiel of tapijt.



WAARSCHUWING: DE BEHUIZING KAN HEET WORDEN!



WAARSCHUWING: Het netsnoer fungeert als stroomonderbreker.

Het stopcontact moet zich daarom in de buurt van de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

Aansluitingen

Ingang 1: Phono (platenspelers)

Ingangen 2 tot 4: Analoge ingangen op lijnniveau

Ingang D1: S/PDIF coax-ingang

Ingang D2: S/PDIF Toslink/optische ingang

Aarding

Mogelijk moet u uw platenspeler aarden via de toonarm. Voor Rega-draaitafels wordt de aarding gerealiseerd via de aarding van de fonokabel; een aparte aarding is dus niet nodig. Als uw toonarm een aparte aarddraad heeft, moet deze worden aangesloten op de aardingsmoer op het achterpaneel van de versterker. U kunt de moer gebruiken om de aarddraad vast te klemmen, maar zorg ervoor dat de platenspeler en versterker zo ver mogelijk van elkaar staan en de veiligheid van beide producten wordt gegarandeerd.

Luidsprekers

De Brio MK7 kan alle normale hifi-luidsprekers aansturen. Rega raadt aan luidsprekers te gebruiken met een nominale impedantie van 6-8 Ω. Het is mogelijk luidsprekers van 4 Ω te gebruiken, maar dergelijke apparaten kunnen het thermische beveiligingscircuit activeren.

In het geval dat de luidsprekerkabels worden kortgesloten, beschermt de stroombegrenzende kortsluitingsbeveiliging de eindtrap tegen te hoge stromen. Dit beveiligingscircuit wordt niet in het audiosignaalpad geplaatst en heeft dus geen invloed op de geluidskwaliteit.

WAARSCHUWING: SCHAKEL DE VERSTERKER ALTIJD UIT EN HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT BIJ HET VERVANGEN VAN KABELS EN LUIDSPREKERKABELS!

Hoofdtelefoon

De Brio MK7 kan alle standaard hifi-hoofdtelefoons aansturen. De hoofdtelefoonuitgang is zo ontworpen dat hij kan worden gebruikt met de meest courante hoofdtelefoons (zie specificaties voor uitgangsniveaus). Wanneer een hoofdtelefoon wordt aangesloten, worden de luidsprekers automatisch uitgeschakeld. Het wordt echter aanbevolen het volume van de Brio MK7 te verlagen voordat u een hoofdtelefoon aansluit om ervoor te zorgen dat deze niet beschadigd raakt en dat gehoorbeschadiging wordt voorkomen.



WAARSCHUWING: DE BRIO MK7 KAN EEN HOGE GELUIDSDRUK GENEREREN, WAT EEN RISICO OP GEHOORBESCHADIGING MET ZICH MEEBRENGT. OM MOGELIJKE GEHOORBESCHADIGING TE VOORKOMEN, MAG U NIET LANGDURIG OP HOGE NIVEAUS NAAR EEN HOOFDTELEFOON LUISTEREN!

Aansluitingen op het achterpaneel

1. Phono Input 1 (fono-ingang 1) – hierop kan een platenspeler met een moving magnet cartridge worden aangesloten. De belasting zal geschikt zijn voor de meeste MM-cartridges die op de markt zijn en er is een speciaal aardingspunt, direct onder de ingangsbussen, voor toonarmen met een aparte aarddraad (niet vereist voor Rega-toonarmen).

2. Lijn ingangen 2 tot 4 – analoge lijnniveau-ingangen maken het mogelijk extra bronnen aan te sluiten, zoals cd-spelers, blu-ray-spelers, streamers enz.

3. Digital Inputs (digitale ingangen) - dit zijn S/PDIF digitale ingangen. Ingang D1 maakt coax-invoer mogelijk en D2 optische/Toslink-invoer. Alle gangbare bitdieptes en sample rates van de ingang tot 24bit/192kHz worden ondersteund.

4. Luidspreker aansluitingen – **rechts:** + boven – onder (kanaal gemarkeerd met R) / **links:** + boven – onder (kanaal gemarkeerd met L)

5. Netingang – alleen voor gebruik met netvoeding zoals vermeld op het typeplaatje.

6. Zekering – vervang alleen door een gespecificeerde zekering (**zie specificaties voor de zekeringwaarde van uw product**).

7. Aardingsmoer – voor het aarden van toonarmen van derden.

Bedieningselementen op het voorpaneel

8. Aan/uit-schakelaar – de aan/uit-schakelaar aan de linkerkant van het bedieningspaneel schakelt de versterker alternerend in en uit de stand-by/actieve modus. In de actieve (ON) modus licht het Rega-logo rood op wanneer het product van stroom wordt voorzien, wat aangeeft dat de hoofdvoeding operationeel is. De stand-by-indicator-led brandt niet (**14**). In de stand-by-modus (OFF) brandt het Rega-logo niet en brandt de stand-by-indicator-led om aan te geven dat het apparaat netstroom krijgt en in de stand-by-modus staat. Houd er rekening mee dat het apparaat minder dan 0,5 W verbruikt in de stand-by-modus.

Enkele seconden na het inschakelen kunt u een zachte klik horen. Dit geeft aan dat het inschakelrelais is vrijgegeven en de versterker klaar is voor gebruik. Laat de versterker altijd volledig uitgeschakeld (aangegeven door het verdwijnen van het Rega-logo na 5 seconden) voordat u hem weer inschakelt, zodat het zelftestcircuit de resetcyclus kan voltooien.

9. Hoofdtelefoonaansluiting – 3,5 mm stereo hoofdtelefoonaansluiting.

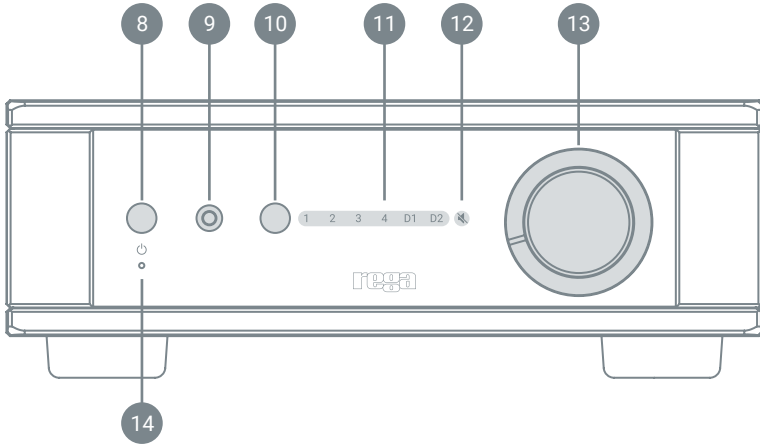
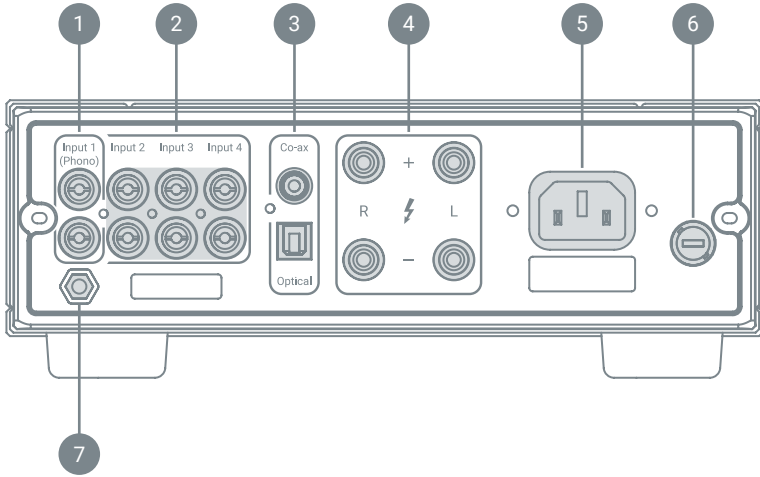
10. Ingangselectie – de ingangen worden gekozen door op de Input-knop te drukken, hetzij op het voorpaneel, hetzij op de bijgeleverde afstandsbediening. Door herhaaldelijk op de Input-knop te drukken, doorloopt u de ingangen 1-4, D1 en D2. De gekozen ingang wordt aangegeven door de ingang-leds 1-4, D1 en D2 op het voorpaneel.

11. Input-indicator-leds – de gekozen ingang zal rood oplichten. Als D1 en D2 knipperen, geven ze een ontgrendelde status aan voor de S/PDIF-ingang.

12. Mute-led -- licht rood op wanneer Mute (geluid dempen) actief is. Dit wordt bediend met de bijbehorende knop op de meegeleverde afstandsbediening. De luidspreker- en hoofdtelefoonuitgangen worden uitgeschakeld.

13. Volumeregeling – de volumeregeling heeft een minimum- en maximumwaarde, het huidige niveau wordt aangegeven door de inkeping. Het volume wordt na ieder gebruik niet gereset. Voordat u een hoofdtelefoon aansluit, moet u erop letten dat het volume lager gezet werd.

14. Stand-by-indicator-led



Mini-afstandsbediening

De mini-afstandsbediening (**meegeleverd**) is een systeemafstandsbediening. Hiermee kunt u alle verschillende functies van dit en toekomstige Rega-producten bedienen. (Batterijen meegeleverd: 2 x AAA alkaline)

Let op: De aan/uit-schakelaar (**B**) werkt op basis van alternerende functies (**On/Off**) om meerdere producten synchroon te houden wanneer ze worden gebruikt. Als zowel de voedings- (**A**) als de aan/uit-schakelaar (**B**) worden gebruikt, kan de Brio tijdelijk niet synchroon lopen met de aan/uit-knop van het systeem, waarbij twee keer moet worden gedrukt om opnieuw te synchroniseren.

Thermische uitschakeling

Als de versterker een temperatuur bereikt die intern elektronische schade kan veroorzaken, schakelt het thermische beveiligingssysteem eerst de luidsprekeruitgang uit, aangegeven door de MUTE-led op het voorpaneel die oplicht en de ingang-led-indicator die uitgaat. Als de oververhitting aanhoudt, schakelt het apparaat zichzelf uit. In dit geval moet het apparaat ten minste 10 minuten worden uitgeschakeld om het te laten afkoelen. Na deze periode zou de versterker zich automatisch moeten resetten en normaal blijven werken. Als dat niet het geval is, zet het toestel dan langer uit, zodat het volledig kan afkoelen, voordat u het opnieuw probeert.

Bedrijfstemperatuur

Zorg voor voldoende luchtcirculatie rond de behuizing van het product, aangezien de hele behuizing fungeert als koellichaam voor de eindversterker en heet wordt bij hoge geluidsniveaus. Dit toestel is bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat. Aanbevolen omgevingstemperatuur 5 tot 35 °C.

Thermische onderbreking mag alleen optreden bij continu overbelasten van een zware belasting. Als ze onder normale omstandigheden optreedt, kan er een probleem zijn met onvoldoende luchtstroming rond de koellichamen of een defect aan de luidsprekers. In dat geval is het raadzaam contact op te nemen met uw Rega-dealer.

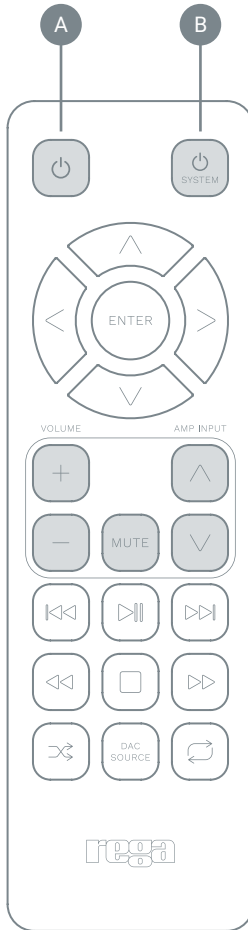
Automatische stand-by

Dit apparaat is uitgerust met auto-stand-byfunctionaliteit. Nadat er ongeveer 1 uur geen signaal aanwezig is op de geselecteerde ingang, schakelt het apparaat automatisch over naar stand-bymodus. Deze functie kan worden uitgeschakeld. Om de automatische stand-byfunctie in of uit te schakelen, houd de invoerknop 10 seconden ingedrukt terwijl u het apparaat inschakelt. De ingang-led knippert drie keer wanneer de status van de functie met succes is gewijzigd. De status van de functie (in-/uitgeschakeld) wordt aangegeven door het gedrag van de ingang-leds bij het inschakelen van het apparaat. Als de automatische stand-byfunctie is ingeschakeld, gaat de geselecteerde ingang-led gewoon branden, zodra het opstartproces is voltooid. Als de automatische stand-byfunctie is uitgeschakeld, gaan de invoer-leds tijdens het opstarten oplichten in een scrolpatroon van links naar rechts en vervolgens van rechts naar links, voordat die van de geselecteerde invoer blijft branden.

Let op: Het uitschakelen van de automatische stand-by leidt tot een hoger energieverbruik.

Kortsluitingsbeveiliging

Als de luidsprekerkabels kortgesloten worden, zal de stroombegrenzende kortsluitingsbeveiliging de eindtrap beschermen tegen te hoge stromen. Dit beveiligingscircuit wordt niet in het audiosignaalpad geplaatst en heeft dus geen invloed op de geluidskwaliteit.



Technische specificaties

Versterkeruitgang

| | |
|--|--|
| Vermogen van versterkeruitgang (bij nominale voedingsspanning van 230/120 V) | 50 W per kanaal in 8 Ω 72 W per kanaal in 4 Ω |
|--|--|

Opmerking: Bij langdurig gebruik op hoog niveau bij belastingen van 6 Ω of minder kan de behuizing meer dan 40 °C warmer worden dan de omgevings-temperatuur en de thermische uitschakeling activeren.

Hoofdtelefoonuitgang

| |
|-------------------------------|
| Geen belasting = 8 V |
| 300 Ω = 5,9 V |
| 54 Ω = 2,6 V |
| 32 Ω = 1,8 V |
| Bronimpedantie = 109 Ω |

Vervorming

THD+ruis (A-gewogen)

| | |
|--------------|--------------------------|
| Lijningangen | Typisch 0,005% bij 1 kHz |
|--------------|--------------------------|

Frequentiebereik

Bandbreedte (bij 80 W in 8 Ω)

| | |
|---------------------|--|
| Phono-ingang | 15 Hz (-3 dB) tot 40 kHz (-3 dB) |
| Lijningangen | 12 Hz (-1 dB) tot 43 kHz (-3 dB) |
| RIAA-nauwkeurigheid | Beter dan $\pm 0,5$ dB 100 Hz tot 20 kHz |

Gevoeligheid

Ingangsgevoeligheid (voor 72 W in 8 Ω)

| | |
|------------------|--|
| Phono-ingang | 2,1 mV belasting 47k Ω parallel met 220pF |
| Lijningangen 2-4 | 210 mV belasting 47 k Ω |

Digitale ingangen

| | |
|---------------------------------------|--|
| Ingang D1 | S/PDIF geïsoleerd 0,5 V 75 Ω coaxiaal |
| Ingang D2 | S/PDIF optische Toslink |
| Ondersteunde bemonsteringsfrequenties | 32; 44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192 kHz |
| Ondersteunde bitdieptes | 16 tot 24 bit |
| THD+ruis | Typisch 0,005% bij 1 kHz |

Afmetingen en gewicht

| | |
|------------------------|---|
| Afmetingen (b x h x d) | 216 x 79 x 365 mm (8,5 x 3,1 x 14,4 inch) |
| Gewicht | 4,9 kg (10,8 lbs) |

Vermogen

| | |
|--------------------------------------|--|
| Stroomvoorziening | AC-voeding 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominaal $\pm 10\%$ |
| Opgenomen vermogen | 200 W bij 1 dB onder clip in 8 Ω |
| Stroomverbruik in stand-by | 0,4 W |
| Zekeringen | T2 AL 250 V - 230 V 50 Hz / 220 V 60 Hz T3.15 AL 250 V - 120 V 60 Hz / 100 V 50/60 Hz |
| Batterijen voor de afstandsbediening | AAA (1,5 V) x 2 |

Installation

Le Brio MK7 fonctionnera bien sur la plupart des surfaces, comme une étagère ou une table, à condition qu'il y ait suffisamment d'air autour de l'amplificateur pour éviter la surchauffe. Si vous utilisez une platine, les interférences magnétiques peuvent être évitées en positionnant l'amplificateur aussi éloigné de la cellule que le permet le fil du bras. Il est recommandé de ne pas empiler d'autres appareils hi-fi directement sur l'amplificateur. Ne le placez jamais sur une étoffe ou un tapis.



AVERTISSEMENT : LE BOÎTIER PEUT CHAUFFER !



AVERTISSEMENT : Le câble d'alimentation secteur fonctionne comme un dispositif de déconnexion secteur.

La prise de courant doit donc être installée près de l'appareil et être facile d'accès.

Connectivité

Entrée 1 : Phono (platinas)

Entrées 2 à 4 : Entrées analogiques de niveau ligne

Entrée D1 : Entrée coaxiale S/PDIF

Entrée D2 : Entrée S/PDIF Toslink/optique

Mise à la terre

Vous devrez peut-être relier votre platine à la terre via le bras de lecture. Pour les platines Rega, la mise à la terre est réalisée via la terre du câble phono. Par conséquent, une terre séparée n'est pas nécessaire. Si votre bras de lecture dispose d'un fil de terre séparé, il devra être relié à l'écrou de mise à la terre situé sur le panneau arrière de l'amplificateur. Vous pouvez utiliser l'écrou pour serrer le fil de terre, mais assurez-vous que la platine et l'amplificateur sont aussi éloignés que possible tout en garantissant la sécurité des deux produits.

Haut-parleurs

Le Brio MK7 est capable de piloter tous les haut-parleurs hi-fi classiques. Rega recommande d'utiliser des haut-parleurs ayant une impédance nominale de 6 à 8 Ω. Il est possible de faire fonctionner des haut-parleurs jusqu'à 4 Ω, cependant, de telles unités peuvent provoquer l'activation du circuit de protection thermique.

En cas de court-circuit des câbles des haut-parleurs, la protection contre les courts-circuits à repli protège l'étage de sortie des courants excessifs. Ce circuit de protection ne se trouve pas sur le trajet du signal audio et n'affecte donc pas la qualité sonore.

AVERTISSEMENT : ÉTEIGNEZ ET DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'AMPLIFICATEUR LORSQUE VOUS CHANGEZ LES FILS ET LES CÂBLES DES HAUT-PARLEURS !

Casques audio

Le Brio MK7 est capable de piloter tous les casques hi-fi standards. La caractéristique de la sortie casque est de correspondre aux casques audio les plus couramment utilisés (voir les spécifications pour les niveaux de sortie). Lorsqu'un casque est enfiché dans la prise, les enceintes sont automatiquement coupées. Cependant, il est recommandé de réduire le volume du Brio MK7 avant de connecter un casque afin de s'assurer qu'il n'est pas endommagé et d'éviter tout dommage auditif.



AVERTISSEMENT : LE BRIO MK7 EST CAPABLE DE GÉNÉRER UNE PRESSION SONORE ÉLEVÉE, ENTRAÎNANT UN RISQUE DE LÉSIONS AUDITIVES. POUR ÉVITER CELA, N'UTILISEZ PAS LE CASQUE À UN NIVEAU ÉLEVÉ PENDANT DE LONGUES PÉRIODES !

Connectivité du panneau arrière

1. Entrée phono 1 - Permet la connexion d'une platine avec cellule à aimant mobile. Le chargement convient à la plupart des modèles de cellules MM du marché et un point de connexion à la terre spécifique est fourni directement sous les prises d'entrée pour les bras de lecture avec un câble de terre séparé (non requis pour les bras de lecture Rega).

2. Entrées ligne 2 à 4 - Les entrées de niveau ligne analogique permettent la connexion de toutes sources supplémentaires telles que les lecteurs CD, les lecteurs Blu-ray, les streamers, etc.

3. Entrées numériques - Ce sont des entrées numériques de type S/PDIF. L'entrée D1 active l'entrée coaxiale et D2 active l'entrée optique/Toslink. Elles prennent en charge toutes les profondeurs de bits et fréquences d'échantillonnage courantes allant jusqu'à 24 bits/192 kHz.

4. Bornes des haut-parleurs - Droite : + Haut - Bas (canal marqué R) / **Gauche** : + Haut - Bas (canal marqué L)

5. Entrée secteur - À utiliser uniquement avec l'alimentation secteur indiquée sur l'étiquette signalétique.

6. Fusible - Remplacez-le uniquement par le fusible spécifié (**voir les spécifications pour connaître la valeur nominale du fusible de votre produit**).

7. Écrou de mise à la terre - Pour la mise à la terre des bras de lecture tiers.

Commandes du panneau avant

8. Interrupteur d'alimentation - L'interrupteur d'alimentation situé à gauche du panneau de commande permet d'alterner entre la mise en marche et l'arrêt des modes veille/actif au niveau de l'amplificateur. En mode actif (ON), le logo Rega s'allume en rouge lorsque le produit est alimenté, indiquant que l'alimentation principale est opérationnelle. Le voyant LED de veille sera éteint (**14**). En mode veille (OFF), le logo Rega sera éteint et le voyant LED de veille sera allumé, indiquant que l'appareil reçoit

l'alimentation secteur et est en mode veille. Veuillez noter que l'appareil consomme moins de 0,5 W en mode veille.

Pendant plusieurs secondes après la mise sous tension, vous pouvez entendre un léger clic, indiquant que le relais de mise sous tension s'est déclenché et que l'amplificateur est opérationnel. Laissez toujours l'amplificateur s'éteindre complètement (ce qui est matérialisé par la disparition du logo d'alimentation Rega au bout de 5 secondes) avant de le rallumer, afin que le circuit d'auto-test puisse terminer son cycle de réinitialisation.

9. Prise casque - Prise casque stéréo 3,5 mm.

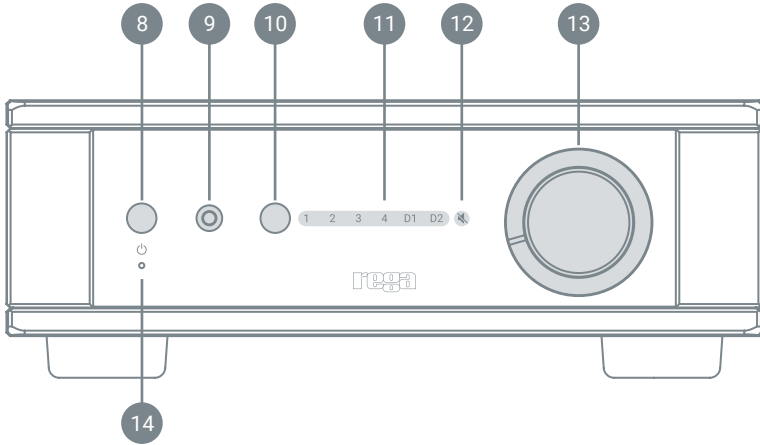
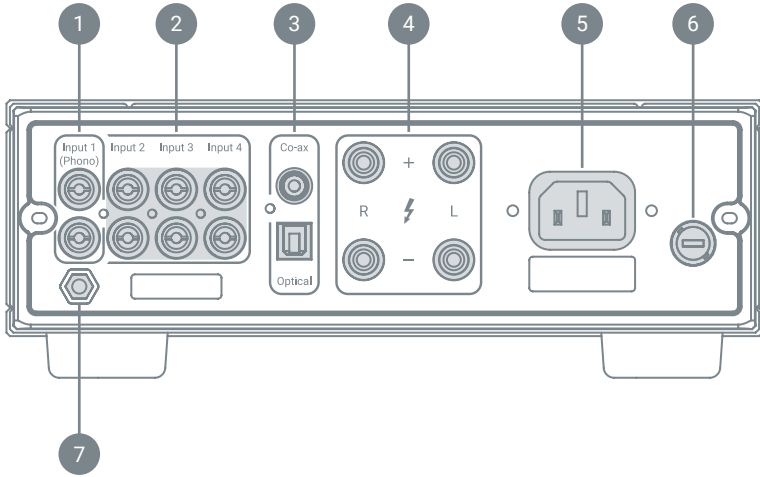
10. Sélection d'entrée - Les entrées sont sélectionnées en appuyant sur le bouton Entrée du panneau avant ou de la télécommande fournie. En appuyant de façon répétée sur le bouton Entrée, vous ferez défiler les entrées 1 à 4, D1 et D2. L'entrée sélectionnée est indiquée par les LED d'entrée 1 à 4, D1 et D2 sur le panneau avant.

11. LED d'indication d'entrée- L'entrée sélectionnée s'allume en rouge. Le clignotement des voyants D1 et D2 indique un état déverrouillé pour l'entrée S/PDIF.

12. LED sourdine - S'allume en rouge lorsque la fonction de mise en sourdine est active. Elle est contrôlée par le bouton correspondant sur la télécommande fournie. Les sorties haut-parleur et casque sont désactivées.

13. Contrôle du volume - Le contrôle du volume a une valeur minimale et maximale, le niveau en cours est indiqué par l'encoche. Le volume n'est pas réinitialisé après chaque utilisation. Avant de brancher un casque, assurez-vous que le volume est réduit.

14. LED de veille



Mini télécommande

La mini télécommande (**fournie**) est une télécommande du système. Elle vous permet d'utiliser toutes les différentes fonctions de ce produit Rega et des produits Rega à venir. (Piles fournies : 2 x AAA alcaline)

Veillez noter : Le bouton d'alimentation du système (**B**) fonctionne de manière alternée (**marche/arrêt**) afin de conserver la synchronisation de plusieurs produits lors de leur utilisation. Si les boutons d'alimentation (**A**) et d'alimentation système (**B**) sont tous deux utilisés, le Brio peut être temporairement désynchronisé par le bouton d'alimentation système, nécessitant alors deux pressions pour se resynchroniser.

Coupe-circuit thermique

Si l'amplificateur atteint une température susceptible de provoquer des dommages électroniques internes, le système de protection thermique désactivera d'abord la sortie du haut-parleur, indiquée par l'allumage de la LED MUTE sur le panneau avant et l'extinction du voyant LED d'entrée. Si la surchauffe persiste, l'appareil s'éteindra automatiquement. Dans ce cas, l'appareil doit être éteint pendant au moins 10 minutes pour permettre son refroidissement. Passé ce délai, l'amplificateur devrait se réinitialiser automatiquement et continuer à fonctionner normalement. Dans le cas contraire, éteignez l'appareil pendant plus longtemps afin de permettre son refroidissement complet avant de réessayer.

Température de fonctionnement

Prévoyez une circulation d'air adéquate autour du boîtier du produit, car l'ensemble fonctionne comme un dissipateur thermique pour l'amplificateur de puissance et chauffera à des niveaux d'écoute élevés. Cet appareil est destiné à être utilisé à des températures modérées. La température ambiante de fonctionnement recommandée est comprise entre 5 et 35 °C.

Le coupe-circuit thermique ne devrait se déclencher qu'en cas de sur-utilisation continue d'une charge critique. Si cela se produit dans des conditions normales, il peut s'agir d'un

problème de circulation d'air insuffisante autour des dissipateurs thermiques ou d'un défaut des haut-parleurs. Dans ce cas, il est conseillé de contacter votre revendeur Rega.

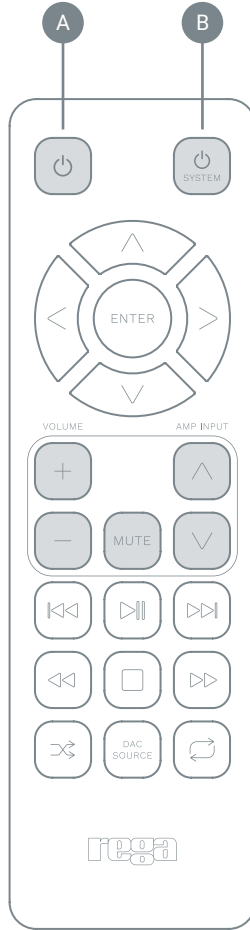
Mise en veille automatique

Cet appareil est équipé d'une fonction de mise en veille automatique. Au bout d'environ 1 heure sans signal sur l'entrée sélectionnée, l'appareil entrera automatiquement en état de veille. Cette fonction peut être désactivée. Pour activer ou désactiver la fonction de veille automatique, maintenez le bouton Entrée enfoncé pendant 10 secondes tout en allant l'appareil. La LED d'entrée clignote trois fois si l'état de la fonction a bien été modifié. L'état de la fonction (activée/désactivée) est indiqué par le comportement des LED d'entrée lors de la mise sous tension de l'unité. Si la fonction de veille automatique est activée, la LED d'entrée sélectionnée s'allumera simplement une fois le processus de démarrage terminé. Si la fonction de veille automatique est désactivée, les LED d'entrée s'allumeront successivement de gauche à droite puis de droite à gauche pendant le démarrage, avant de se fixer sur l'entrée sélectionnée.

Veillez noter : La désactivation de la mise en veille automatique entraînera une augmentation de la consommation d'énergie.

Protection contre les courts-circuits

En cas de court-circuit des câbles des haut-parleurs, la protection contre les courts-circuits à repli protégera l'étage de sortie des courants excessifs. Ce circuit de protection ne se trouve pas sur le trajet du signal audio et n'affecte donc pas la qualité sonore.



Spécifications techniques

Sortie de l'amplificateur

| | |
|---|--|
| Sortie de l'amplificateur de puissance (à une tension d'alimentation nominale de 230/120 V) | 50 W par canal en 8 Ω 72 W par canal en 4 Ω |
|---|--|

Remarque : Une utilisation continue à haut niveau dans des charges de 6 Ω ou moins peut amener le boîtier à dépasser les 40 °C au-dessus de la température ambiante et à activer le coupe-circuit thermique.

Sortie casque

| |
|--------------------------------|
| Sans charge = 8 V |
| 300 Ω = 5,9 V |
| 54 Ω = 2,6 V |
| 32 Ω = 1,8 V |
| Impédance de la source = 109 Ω |

Distorsion

THD+Bruit (pondéré A)

| | |
|---------------|------------------------------|
| Entrées ligne | Généralement 0,005 % à 1 kHz |
|---------------|------------------------------|

Réponse en fréquence

Bande passante (à 80 W en 8 Ω)

| | |
|----------------|---|
| Entrée phono | 15 Hz (-3 dB) à 40 kHz (-3 dB) |
| Entrées ligne | 12 Hz (-1 dB) à 43 kHz (-3 dB) |
| Précision RIAA | Supérieure à ±0,5 dB de 100 Hz à 20 kHz |

Sensibilité

Sensibilité d'entrée (pour 72 W en 8 Ω)

| | |
|-------------------|--|
| Entrée phono | 2,1 mV charge à 47 kΩ en parallèle avec 220 pF |
| Entrées ligne 2-4 | Charge 210 mV à 47 kΩ |

Entrées numériques

| | |
|---------------------------------------|--|
| Entrée D1 | S/PDIF isolé 0,5 V 75 Ω coaxial |
| Entrée D2 | S/PDIF optique Toslink |
| Taux d'échantillonnage pris en charge | 32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192 kHz |
| Profondeurs de bits prises en charge | 16 à 24 bits |
| THD+Bruit | Généralement 0,005 % à 1 kHz |

Dimensions et poids

| | |
|------------------------|---|
| Dimensions (l x H x D) | 216 x 79 x 365 mm (8,5 x 3,1 x 14,4 pouces) |
| Poids | 4,9 kg (10,8 lb) |

Alimentation

| | |
|----------------------------------|--|
| Alimentation électrique | Alimentation CA 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominale ± 10 % |
| Consommation électrique | 200 W à 1 dB sous l'écrêtage en 8 Ω |
| Consommation d'énergie en veille | 0,4 W |
| Valeurs nominales des fusibles | T2 AL 250 V - 230 V 50 Hz / 220 V 60 Hz T3.15 AL 250 V - 120 V 60 Hz / 100 V 50/60 Hz |
| Piles de télécommande | AAA (1,5 V) x 2 |

Einrichtung

Der Brio MK7 funktioniert auf den meisten Oberflächen, wie z. B. einem Regal oder Tisch, sofern genügend Belüftung um den Verstärker herum vorhanden ist, um eine Überhitzung zu vermeiden. Bei Verwendung eines Plattenspielers können magnetische Störungen vermieden werden, indem der Verstärker so weit vom Tonabnehmerkopf entfernt positioniert wird, wie es das Tonarmkabel zulässt. Es wird empfohlen, keine anderen HiFi-Geräte direkt auf den Verstärker zu stellen. Stellen Sie das Gerät niemals auf eine Textilunterlage oder einen Teppich.



WARNUNG: GEHÄUSE KANN HEISS WERDEN!



WARNUNG: Das Netzkabel fungiert als Netztrennvorrichtung.

Die Steckdose sollte sich daher in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Anschlüsse

Eingang 1: Phono (Plattenspieler)

Eingänge 2 bis 4: Analoge Line-Level-Eingänge

Eingang D1: S/PDIF Koax-Eingang

Eingang D2: S/PDIF Toslink/Optischer Eingang

Erdung

Möglicherweise müssen Sie den Plattenspieler über den Tonarm erden. Bei Rega-Plattenspielern erfolgt die Erdung über die Masse des Phono-Kabels, sodass eine separate Erdung daher nicht erforderlich ist. Wenn der Tonarm über ein separates Erdungskabel verfügt, muss dieses mit der Erdungsmutter auf der Rückseite des Verstärkers verbunden werden. Sie können die Mutter zum Festklemmen des Erdungsdrahtes verwenden. Achten Sie jedoch darauf, dass der Plattenspieler und der Verstärker so weit wie möglich voneinander entfernt sind, um die Sicherheit beider Produkte zu gewährleisten.

Lautsprecher

Der Brio MK7 ist in der Lage, alle gängigen HiFi-Lautsprecher anzusteuern. Rega empfiehlt die Verwendung von Lautsprechern mit einer Nennimpedanz von 6 – 8 Ω . Es ist möglich, Lautsprecher mit weniger als 4 Ω zu betreiben, allerdings kann dies dazu führen, dass die thermische Abschaltung aktiviert wird.

Falls die Lautsprecherkabel kurzgeschlossen werden, schützt der Kurzschlusschutz die Endstufe vor übermäßigen Strömen. Diese Schutzschaltung befindet sich nicht im Audiosignalfeld und hat daher keinen Einfluss auf die Klangqualität.

WARNUNG: SCHALTEN SIE DEN VERSTÄRKER IMMER AUS UND ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER, WENN SIE ANSCHLUSSKABEL UND LAUTSPRECHERKABEL WECHSELN!

Kopfhörer

Der Brio MK7 ist in der Lage, alle gängigen HiFi-Kopfhörer anzusteuern. Der Kopfhörerausgang wurde so ausgelegt, dass er die gängigsten Kopfhörer aufnehmen kann (siehe technische Daten für die Ausgangspegel). Beim Einstecken eines Kopfhörers in die Buchse werden die Lautsprecher automatisch ausgeschaltet. Es wird jedoch empfohlen, die Lautstärke des Brio MK7 vor dem Anschließen von Kopfhörern zu vermindern, um sicherzustellen, dass diese nicht beschädigt werden und um Hörschäden zu vermeiden.



WARNUNG: DER BRIO MK7 KANN EINEN HOHEN SCHALLDRUCK ERZEUGEN, DER DAS GEHÖR SCHÄDIGEN KANN. UM MÖGLICHEN GEHÖRSCHÄDEN VORZUBEUGEN, SIND DIE KOPFHÖRER NICHT ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM MIT HOHER LAUTSTÄRKE ZU VERWENDEN!

Anschlüsse auf der Rückseite

1. Phono-Eingang 1 – Ermöglicht den Anschluss eines Plattenspielers mit einem Tonabnehmer mit beweglichem Magneten. Die Ladung ist für die meisten MM-Tonabnehmer auf dem Markt geeignet, und direkt unter den Eingangsbuchsen befindet sich ein spezieller Erdungspunkt für Tonarme mit einem separaten Erdungskabel (für Rega-Tonarme nicht erforderlich).

2. Line-Eingänge 2 bis 4 – Analoge Line-Pegel-Eingänge ermöglichen den Anschluss von zusätzlichen Quellen wie CD-Playern, Blu-Ray-Playern, Streamern usw.

3. Digitale Eingänge – Dies sind S/PDIF-Digitaleingänge. Eingang D1 aktiviert den Koaxialeingang und D2 aktiviert den optischen/Toslink Eingang. Alle gängigen Eingangsbit-Tiefen und Abtastraten bis zu 24 Bit/192 kHz werden unterstützt.

4. Lautsprecheranschlüsse – **Rechts:** + Oben – Unten (Kanal mit R markiert) / **Links:** + Oben – Unten (Kanal mit L markiert)

5. Netzeingang – Nur zur Verwendung mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung.

6. Sicherung – Nur mit der angegebenen Sicherung ersetzen (**siehe technische Daten für den Sicherungswert des Produkts**).

7. Erdungsmutter – Zur Erdung von Tonarmen anderer Hersteller.

Bedienelemente auf der Vorderseite

8. Netzschalter – Der Netzschalter auf der linken Seite des Bedienfelds schaltet den Verstärker abwechselnd in den Standby- und den aktiven Modus. Im aktiven Modus (EIN) leuchtet das Rega-Logo rot auf, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird, was anzeigt, dass die Hauptstromversorgung betriebsbereit ist. Die Standby-Anzeige-LED leuchtet nicht (**14**).

Im Standby-Modus (AUS) leuchtet das Rega-Logo nicht und die Standby-Anzeige-LED leuchtet, um anzuzeigen, dass das Gerät mit Netzstrom versorgt wird und sich im Standby-Modus befindet. Bitte beachten Sie, dass das Gerät im Standby-Modus weniger als 0,5 W verbraucht.

Mehrere Sekunden nach dem Einschalten hören Sie ein leises Klicken, das signalisiert, dass das Einschaltrelais entriegelt und der Verstärker betriebsbereit ist. Lassen Sie den Verstärker immer vollständig herunterfahren (angezeigt durch das Verschwinden des Rega-Logos nach 5 Sekunden), bevor Sie ihn wieder einschalten, damit die Selbsttestschaltung ihren Reset-Zyklus abschließen kann.

9. Kopfhörerbuchse – 3,5 mm Stereo-Kopfhörerbuchse.

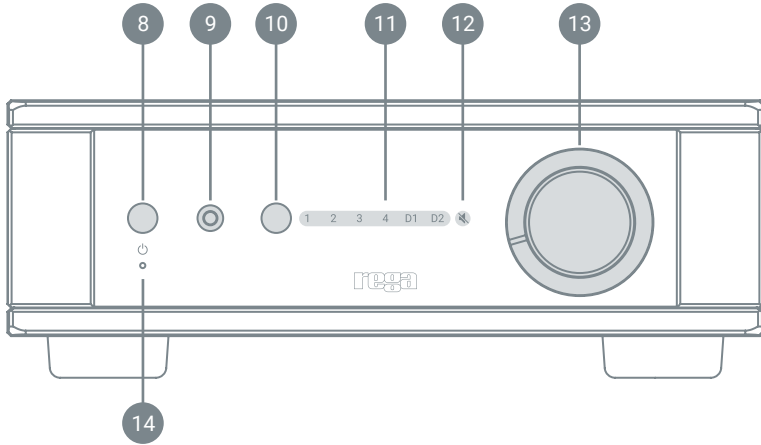
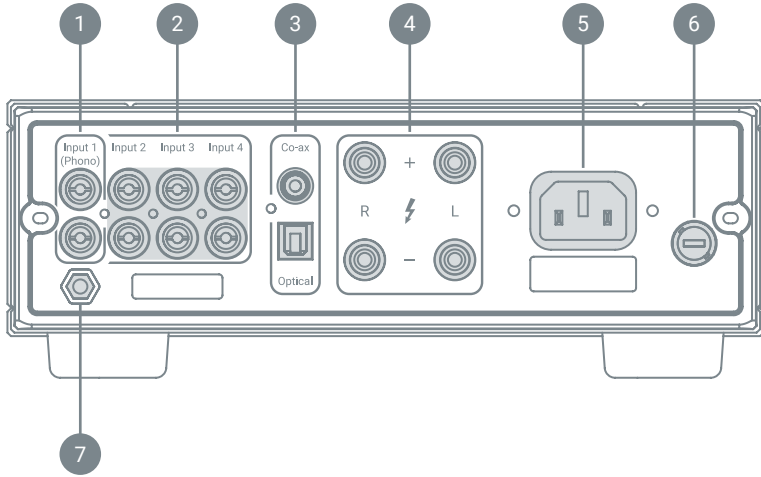
10. Eingangsauswahl – Die Eingänge werden durch Drücken der Eingangstaste auf der Vorderseite oder der mitgelieferten Fernbedienung ausgewählt. Durch wiederholtes Drücken der Eingangstaste können Sie die Eingänge 1-4, D1 und D2 durchlaufen. Der gewählte Eingang wird durch die Eingangs-LED 1-4, D1 und D2 auf der Vorderseite angezeigt.

11. Eingangsanzeige-LED – Der ausgewählte Eingang leuchtet rot. Das Blinken von D1 und D2 zeigt an, dass der S/PDIF-Eingang nicht gesperrt ist.

12. Mute-LED – Leuchtet rot, wenn die Stummschaltung aktiviert ist. Dies wird über die entsprechende Taste auf der mitgelieferten Fernbedienung gesteuert. Die Lautsprecher- und Kopfhörerausgänge sind deaktiviert.

13. Lautstärkeregler – Der Lautstärkeregler hat einen Minimal- und einen Maximalwert, der aktuelle Pegel wird durch eine Kerbe angezeigt. Die Lautstärke wird nicht nach jedem Gebrauch zurückgesetzt. Vermindern Sie deshalb vor dem Anschluss eines Kopfhörers stets die Lautstärke.

14. Standby-Anzeige-LED



Mini-Fernbedienung

Die Mini-Fernbedienung (**im Lieferumfang enthalten**) ist ein Fernbedienungsgerät. Damit können Sie alle Funktionen dieses und zukünftiger Rega-Produkte bedienen. (Enthaltene Batterien: 2 x AAA Alkaline)

Bitte beachten: Die System-Power-Taste (**B**) arbeitet mit wechselnden Funktionen (**Ein/Aus**), um die Synchronisierung mehrerer Produkte bei der Verwendung zu gewährleisten. Wenn sowohl die Power-Taste (**A**) als auch die System-Power-Taste (**B**) verwendet werden, kann es vorkommen, dass der Brio vorübergehend nicht mehr mit der System-Power-Taste synchronisiert ist, so dass zwei Tastendrucke erforderlich sind, um die Synchronisierung wiederherzustellen.

Thermische Abschaltung

Wenn der Verstärker eine Temperatur erreicht, die interne elektronische Schäden verursachen könnte, schaltet das thermische Abschaltssystem zunächst den Lautsprecher aus, was dadurch angezeigt wird, dass die MUTE-LED (Stummschaltungsanzeige) auf der Vorderseite aufleuchtet und die Eingangs-LED-Anzeige erlischt. Wenn die Überhitzung anhält, schaltet sich das Gerät selbst aus. In diesem Fall sollte das Gerät für mindestens 10 Minuten ausgeschaltet werden, damit es abkühlen kann. Nach diesem Zeitraum sollte sich der Verstärker automatisch zurücksetzen und normal weiterarbeiten. Wenn dies nicht der Fall ist, schalten Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum aus, damit der Verstärker vollständig abkühlen kann, bevor Sie es erneut versuchen.

Betriebstemperatur

Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation um das Gehäuse des Geräts, da das gesamte Gehäuse als Kühlkörper für die Endstufe fungiert und bei hohen Lautstärken stark erhitzt wird. Dieses Gerät ist für die Verwendung in gemäßigten Klimazonen vorgesehen. Empfohlene Betriebsumgebungstemperatur 5 bis 35 °C.

Die thermische Abschaltung sollte nur bei kontinuierlicher Übersteuerung einer

schwierigen Last auftreten. Tritt dies unter normalen Bedingungen auf, könnte ein Problem mit unzureichender Belüftung um die Kühlkörper oder ein Fehler bei den Lautsprechern vorliegen. In diesem Fall ist es ratsam, sich an den nächsten Rega-Händler zu wenden.

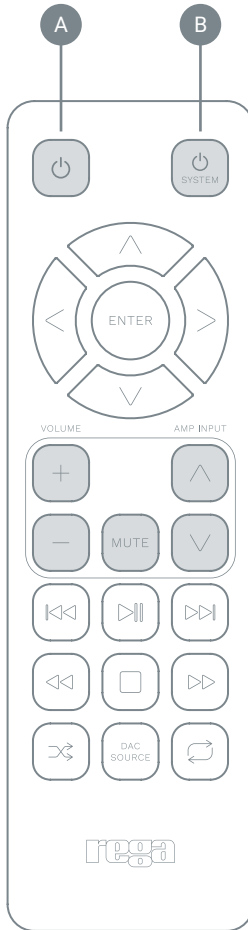
Auto-Standby

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Standby-Funktion ausgestattet. Wenn etwa 1 Stunde lang kein Signal am gewählten Eingang anliegt, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Diese Funktion kann ausgeschaltet werden. Um die automatische Standby-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Eingangstaste 10 Sekunden lang gedrückt, während Sie das Gerät einschalten. Die Eingangs-LED blinkt dreimal, wenn der Zustand der Funktion erfolgreich geändert wurde. Der Zustand der Funktion (aktiviert/deaktiviert) wird durch das Verhalten der Eingangs-LED beim Einschalten des Geräts angezeigt. Wenn die automatische Standby-Funktion aktiviert ist, leuchtet die LED des gewählten Eingangs einfach auf, sobald der Startvorgang abgeschlossen ist. Wenn die automatische Standby-Funktion deaktiviert ist, leuchten die Eingangs-LED während des Starts von links nach rechts und dann von rechts nach links auf, bevor sie sich auf den ausgewählten Eingang einstellen.

Bitte beachten: Die Deaktivierung der automatischen Standby-Funktion führt zu einem erhöhten Energieverbrauch.

Kurzschlusschutz

Falls die Lautsprecherleitungen kurzgeschlossen werden, schützt der umklappbare Kurzschlusschutz die Endstufe vor zu hohen Strömen. Diese Schutzschaltung befindet sich nicht im Audiosignalfeld und hat daher keinen Einfluss auf die Klangqualität.



Technische Daten

Verstärkerausgang

Leistungsverstärkerausgang (bei Nennversorgungsspannung 230/120 V)

50 W pro Kanal an 8 Ω

72 W pro Kanal an 4 Ω

Hinweis: Die fortgesetzte Nutzung bei hoher Leistung mit Lasten von 60 oder weniger kann dazu führen, dass das Gehäuse eine Temperatur von 40°C über der Umgebungstemperatur erreicht und die thermische Abschaltung aktiviert.

Kopfhörerausgang

Keine Last = 8 V

300 Ω = 5,9 V

54 Ω = 2,6 V

32 Ω = 1,8 V

Quellimpedanz = 109 Ω

Verzerrung

THD + Rauschen (A-bewertet)

Line-Eingänge

Typischerweise 0,005 % bei 1 kHz

Frequenzgang

Bandbreite (bei 80 W in 8 Ω)

Phono-Eingang

15 Hz (-3 dB) bis 40 kHz (-3 dB)

Line-Eingänge

12 Hz (-1 dB) bis 43 kHz (-3 dB)

RIAA-Genauigkeit

Besser als $\pm 0,5$ dB, 100 Hz bis 20 kHz

Empfindlichkeit

Eingangsempfindlichkeit (für 72 W an 8 Ω)

Phono-Eingang

2,1 mV Last 47 k Ω parallel mit 220 pF

Line-Eingänge 2-4

210 mV Last 47 k Ω

Digitale Eingänge

Eingang D1

S/PDIF isoliert 0,5V 75 Ω Koaxial

Eingang D2

S/PDIF Optisch Toslink

Unterstützte Abtastraten

32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192 kHz

Unterstützte Bit-Tiefen

16 bis 24 Bit

THD + Rauschen

Typischerweise 0,005 % bei 1 kHz

Abmessungen und Gewicht

Abmessungen (B x H x T)

216 x 79 x 365 mm (8,5" x 3,1" x 14,4")

Gewicht

4,9 kg (10,8 lbs)

Netzteil

Stromversorgung

Nennspannung 230 VAC / 220 VAC / 120 VAC / 100 VAC, ± 10 %

Stromverbrauch

200 W bei 1 dB unter dem Clip an 8 Ω

Stromverbrauch im Standby

0,4 W

Sicherungsleistung

T2 AL 250 V - 230 V 50 Hz / 220V 60 Hz

T3,15 AL 250 V - 120 V 60 Hz / 100 V 50/60 Hz

Batterien Fernbedienung

2x Typ AAA (1,5 V)

Configurazione

Brio MK7 funzionerà bene sulla maggior parte delle superfici, come uno scaffale o un tavolo, purché ci sia sufficiente spazio intorno all'amplificatore per evitare il surriscaldamento. Se si utilizza un giradischi, è possibile evitare fenomeni di interferenza magnetica posizionando l'amplificatore quanto più lontano dalla cartuccia consenta il braccio. Si consiglia di non appoggiare altre apparecchiature hi-fi direttamente sull'amplificatore. Non posizionare mai l'amplificatore su un tessuto o un tappeto.



ATTENZIONE: L'ALLOGGIAMENTO PUÒ SURRISCALDARSI!



ATTENZIONE: Il cavo di alimentazione funziona come un dispositivo di scollegamento dalla rete elettrica.

La presa di corrente dovrebbe quindi essere situata vicino all'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile.

Connettività

Ingresso 1: Phono (**giradischi**)

Ingressi da 2 a 4: Ingressi analogici a livello di linea

Ingresso D1: Ingresso coassiale S/PDIF

Ingresso D2: Ingresso S/PDIF Toslink/optico

Messa a terra

Potrebbe essere necessario collegare a terra il giradischi tramite il braccio. Nei giradischi Rega, la messa a terra si ottiene tramite il cavo di terra Phono e, di conseguenza, non è necessaria una messa a terra separata. Se il braccio dispone di un cavo di messa a terra separato, occorre collegarlo al dado di messa a terra che si trova sul pannello posteriore dell'amplificatore. È possibile utilizzare il dado per il serraggio del cavo di messa a terra, tuttavia occorre accertarsi che il giradischi e l'amplificatore siano il più lontano possibile tra loro, assicurando al contempo la sicurezza di entrambi i prodotti.

Diffusori

Brio MK7 supporta tutti i normali diffusori hi-fi. Rega consiglia di utilizzare diffusori con un'impedenza nominale di 6-8Ω. È possibile utilizzare diffusori fino a 4Ω, ma tali unità potrebbero causare l'attivazione del circuito di protezione termica.

Nel caso in cui i cavi dell'altoparlante sono in cortocircuito, la protezione da cortocircuito "fold back" proteggerà il punto di uscita da correnti eccessive. Questo circuito di protezione non è posto nel percorso del segnale audio e quindi non influisce sulla qualità del suono.

ATTENZIONE: SPEGNERE SEMPRE E SCOLLEGARE L'AMPLIFICATORE QUANDO SI CAMBIANO I COLLEGAMENTI E I CAVI DEI DIFFUSORI!

Cuffie

Brio MK7 supporta tutte le normali cuffie hi-fi. L'uscita per cuffie è progettata per essere compatibile con le cuffie più diffuse (vedere le specifiche per i livelli di uscita). Quando una cuffia viene inserita, gli altoparlanti si spengono automaticamente. Tuttavia, si raccomanda di ridurre il volume di Brio MK7 prima di collegare le cuffie per assicurarsi che non vengano danneggiate e prevenire eventuali danni all'udito.



ATTENZIONE: BRIO MK7 È IN GRADO DI GENERARE UN'ELEVATA PRESSIONE SONORA, CON CONSEGUENTE RISCHIO DI DANNI ALL'UDITO. PER PREVENIRE POSSIBILI DANNI ALL'UDITO, NON ASCOLTARE CON LE CUFFIE AD ALTO VOLUME PER LUNGHI PERIODI DI TEMPO!

Connettività del pannello posteriore

1. Phono Input 1 (Ingresso phono 1) - Permette il collegamento di un giradischi con una testina a magnete mobile. Il caricamento sarà adatto alla maggior parte delle testine MM sul mercato ed è previsto un punto di messa a terra dedicato, direttamente sotto le prese d'ingresso per i bracci con un filo di terra separato (non necessario per i bracci Rega).

2. Ingressi di linea da 2 a 4 - Gli ingressi di linea analogici consentono il collegamento di qualsiasi sorgente aggiuntiva, come lettori CD, Blu-ray, dispositivi di streaming, ecc.

3. Digital Inputs (Ingressi digitali) - Questi sono ingressi digitali S/PDIF. L'ingresso D1 abilita l'ingresso coassiale e D2 abilita l'ingresso ottico/Toslink. Sono supportate tutte le profondità di bit di ingresso comuni e le frequenze di campionamento fino a 24 bit/192 kHz.

4. Terminali degli altoparlanti - Destra: + Superiore - Inferiore (canale contrassegnato R) / **Sinistra:** + Superiore - Inferiore (canale contrassegnato con L)

5. Ingresso di rete - Da usare solamente con l'alimentazione di rete indicata sull'etichetta dei dati tecnici.

6. Fusibile - Sostituire solo con il fusibile specificato (**vedere le specifiche per la portata del fusibile del prodotto**).

7. Dado di messa a terra - Per la messa a terra di bracci di terze parti.

Comandi sul pannello frontale

8. Interruttore di alimentazione - L'interruttore di alimentazione a sinistra del pannello di controllo attiva e disattiva alternativamente la modalità standby/attiva dell'amplificatore. In modalità attiva (ON), il logo Rega si illuminerà di rosso quando il prodotto è alimentato, indicando che l'alimentazione principale è operativa. Il LED indicatore di standby sarà spento (**14**). In modalità standby (OFF), il logo Rega sarà spento e il LED indicatore di standby

sarà acceso, a indicare che l'unità sta ricevendo alimentazione di rete ed è in modalità standby. Si noti che l'unità consuma meno di 0,5 W in modalità standby.

Alcuni secondi dopo l'accensione si può sentire un leggero clic, che indica che il relè di accensione è stato rilasciato e che l'amplificatore è pronto per l'uso. Lasciare sempre che l'amplificatore si spenga completamente (quando scompare il logo Rega dopo 5 secondi) prima di riaccenderlo, in modo che il circuito di autotest possa completare il suo ciclo di reset.

9. Presa per cuffie - Jack per cuffie stereo da 3,5 mm.

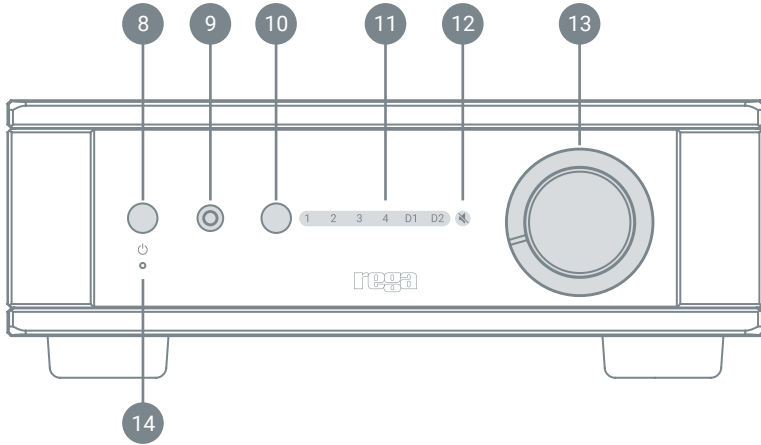
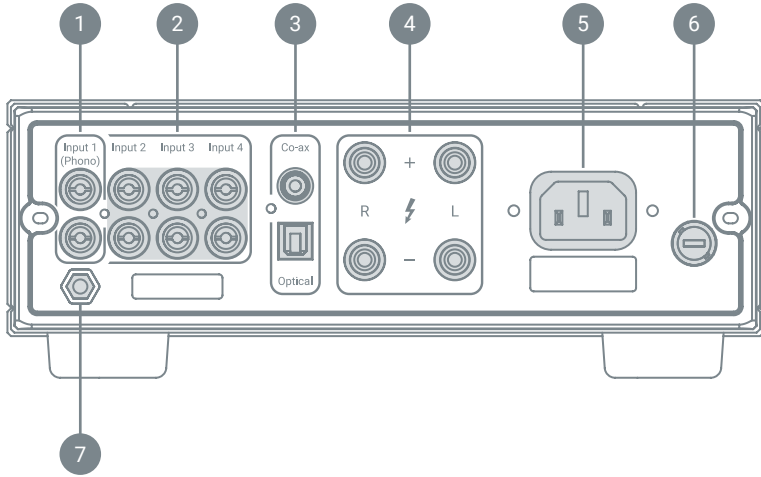
10. Input Selection (Selezione degli ingressi) - Gli ingressi si selezionano premendo il pulsante "Input" sul pannello frontale o sul telecomando in dotazione. Premendo ripetutamente il pulsante "Input" si passa ciclicamente da un ingresso all'altro: 1-4, D1 e D2. L'ingresso selezionato è indicato dai LED di ingresso 1-4, D1 e D2 sul pannello frontale.

11. Input Indicator LEDs (LED indicatori dell'ingresso) - L'ingresso selezionato si illumina di rosso. D1 e D2 lampeggianti indicano uno stato sbloccato per l'ingresso S/PDIF.

12. Mute LED (LED di modalità silenziosa) - Si illumina di rosso quando la modalità "Mute" (disattivazione dell'audio) è attiva. Questa operazione viene controllata tramite il pulsante corrispondente sul telecomando in dotazione. Le uscite dell'altoparlante e della cuffia sono disabilitate.

13. Regolazione del volume - La regolazione del volume ha un valore minimo e massimo, il livello impostato è indicato dalla tacca. Il volume non si resetta dopo ogni utilizzo. Prima di collegare le cuffie, assicurarsi che il volume sia ridotto.

14. LED indicatore di standby



Mini telecomando

Il mini telecomando (**in dotazione**) è un telecomando di sistema. Permette di attivare tutte le varie funzioni di questo e dei futuri prodotti Rega. (Batterie incluse: 2 x AAA alcaline)

Nota: Il pulsante di accensione del sistema (**B**) funziona in modo alternato (**On/Off**) per mantenere sincronizzati più prodotti durante l'uso. Se vengono utilizzati entrambi i pulsanti di accensione (**A**) e di accensione del sistema (**B**), il Brio potrebbe temporaneamente non essere sincronizzato con il pulsante di accensione del sistema, richiedendo due pressioni per risincronizzarlo.

Protezione termica

Se l'amplificatore raggiunge una temperatura tale da causare danni ai componenti elettronici interni, il sistema di protezione termica disabiliterà innanzitutto l'uscita dell'altoparlante, operazione indicata dall'accensione del MUTE led sul pannello frontale e dallo spegnimento dell'indicatore LED di ingresso. Se la condizione di sovratemperatura persiste, l'unità si spegnerà automaticamente. In questo caso, l'unità deve restare spenta per almeno 10 minuti per consentirne il raffreddamento. Dopodiché, l'amplificatore dovrebbe resettarsi automaticamente e continuare a funzionare normalmente. Se ciò non accade, spegnere l'unità per un lasso di tempo più lungo, permettendo il raffreddamento completo dell'amplificatore prima di riprovare.

Temperatura di funzionamento

Consentire un'adeguata circolazione dell'aria intorno all'alloggiamento del prodotto, poiché l'intero alloggiamento funge da dissipatore di calore per l'amplificatore di potenza e si surriscalda quando il volume è elevato. Questa unità è destinata all'uso in climi moderati. Temperatura ambiente di funzionamento raccomandata da 5 a 35°C.

La protezione termica dovrebbe attivarsi solo in presenza di un sovraccarico continuo di un carico rilevante. Se si verifica in condizioni normali, potrebbe esistere un problema di flusso d'aria insufficiente intorno ai dissipatori

di calore o un difetto degli altoparlanti. In questo caso è consigliabile contattare il vostro rivenditore Rega.

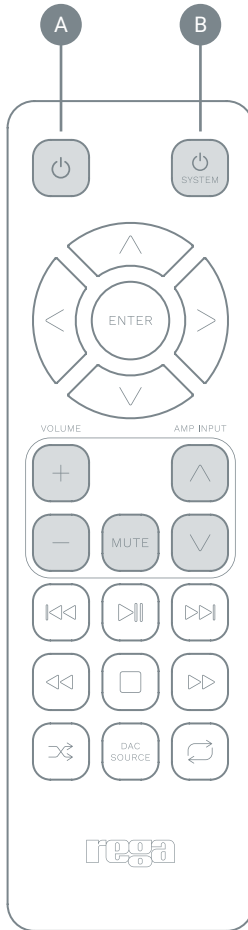
Standby automatico

Questa unità è dotata della funzionalità di standby automatico. Dopo circa 1 ora in cui non è presente alcun segnale sull'ingresso selezionato, l'unità entrerà automaticamente in stato di standby. Questa funzione può essere disabilitata. Per abilitare o disabilitare la funzione di standby automatico, tenere premuto il pulsante di ingresso per 10 secondi mentre si accende l'unità. Il LED di ingresso lampeggerà tre volte quando lo stato della funzione sarà stato modificato correttamente. Lo stato della funzione (abilitato/disabilitato) è indicato dal comportamento dei LED di ingresso all'accensione dell'unità. Se la funzione di standby automatico è abilitata, il LED di ingresso selezionato si illuminerà semplicemente una volta completato il processo di avvio. Se la funzione di standby automatico è disabilitata, i LED di ingresso si illumineranno con uno schema di scorrimento da sinistra a destra e poi da destra a sinistra durante l'avvio, prima di stabilizzarsi sull'ingresso selezionato.

Nota: Disattivando lo stand-by automatico si avrà un aumento del consumo energetico.

Protezione da cortocircuito

Se i cavi dell'altoparlante sono in cortocircuito, la protezione da cortocircuito "fold back" proteggerà il punto di uscita da correnti eccessive. Questo circuito di protezione non è posto nel percorso del segnale audio e quindi non influisce sulla qualità del suono.



Specifiche tecniche

Uscita amplificatore

| | |
|---|--|
| Uscita dell'amplificatore di potenza (alla tensione di alimentazione nominale di 230/120 V) | 50 W per canale in 8 Ω 72 W per canale in 4 Ω |
|---|--|

Nota: L'uso continuo ad alto livello in carichi di 6 Ω o meno può far sì che l'involucro superi i 40°C oltre la temperatura ambiente e attivi lo spegnimento termico.

Uscita cuffie

| |
|-----------------------------------|
| Nessun carico = 8 V |
| 300 Ω = 5,9 V |
| 54 Ω = 2,6 V |
| 32 Ω = 1,8 V |
| Impedenza sorgente = 109 Ω |

Distorsione

THD+rumore (ponderato A)

| | |
|-------------------|----------------------------|
| Ingressi di linea | Tipicamente 0,005% a 1 kHz |
|-------------------|----------------------------|

Risposta in frequenza

Larghezza di banda (a 80 W in 8 Ω)

| | |
|-------------------|---|
| Ingresso phono | Da 15 Hz (-3 dB) a 40 kHz (-3 dB) |
| Ingressi di linea | Da 12 Hz (-1 dB) a 43 kHz (-3 dB) |
| Precisione RIAA | Migliore di $\pm 0,5$ dB da 100 Hz a 20 kHz |

Sensibilità

Sensibilità d'ingresso (per 72 W in 8 Ω)

| | |
|-----------------------|---|
| Ingresso phono | 2,1 mV carico 47 k Ω in parallelo con 220 pF |
| Ingressi di linea 2-4 | Carico 210 mV 47 k Ω |

Ingressi digitali

| | |
|-----------------------------------|--|
| Ingresso D1 | S/PDIF isolato 0,5 V 75 Ω coassiale |
| Ingresso D2 | S/PDIF ottico Toslink |
| Tassi di campionamento supportati | 32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192 kHz |
| Profondità di bit supportate | da 16 a 24 bit |
| THD+Rumore | Tipicamente 0,005% a 1 kHz |

Dimensioni e peso

| | |
|------------------------|--|
| Dimensioni (L x A x P) | 216 x 79 x 365 mm (8,5 x 3,1 x 14,4 pollici) |
| Peso | 4,9 kg (10,8 libbre) |

Potenza

| | |
|-------------------------------|--|
| Alimentazione | Alimentazione CA 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominale $\pm 10\%$ |
| Consumo di energia | 200 W a 1 dB sotto il morsetto in 8 Ω |
| Consumo energetico in standby | 0,4 W |
| Valori nominali dei fusibili | T2 AL 250V - 230V 50Hz / 220V 60Hz T3.15 AL 250V - 120V 60Hz / 100V 50/60Hz |
| Batterie del telecomando | AAA (1,5 V) x 2 |

Konfiguracja

Wzmacniacz Brio MK7 sprawdza się na większości powierzchni, takich jak półka czy stół, pod warunkiem pozostawienia wokół wzmacniacza wystarczającej przestrzeni, aby zapobiec jego przegrzaniu. Podczas korzystania z gramofonu można uniknąć zakłóceń magnetycznych, ustawiając wzmacniacz tak daleko od wkładki, jak pozwala na to przewód ramienia. Nie należy ustawiać innych urządzeń hi-fi bezpośrednio na wzmacniaczu. Nie wolno ustawiać wzmacniacza na podłożu z tkaniny lub dywanu.



OSTRZEŻENIE: OBUDOWA MOŻE SIĘ NAGRZEWAĆ!



OSTRZEŻENIE: Przewód zasilający pełni funkcję odłącznika sieciowego, dlatego gniazdo sieciowe powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

Połączenia

Wejście 1: Phono (gramofony)

Wejścia 2 – 4: Wejścia analogowe liniowe

Wejście D1: Wejście koaksjalne S/PDIF

Wejście D2: Wejście Toslink/optyczne S/PDIF

Uziemienie

Może zaistnieć konieczność uziemienia gramofonu poprzez ramię. W przypadku gramofonów firmy Rega uziemienie realizowane jest za pośrednictwem przewodu uziemiającego Phono, dlatego też wykonanie oddzielnego uziemienia nie jest konieczne. Jeśli ramię gramofonu ma oddzielny przewód uziemiający, należy go podłączyć do nakrętki uziemiającej usytuowanej na tylnym panelu wzmacniacza. Do zamocowania przewodu uziemiającego można użyć nakrętki, należy jednak upewnić się, że gramofon i wzmacniacz są od siebie oddalone w jak największym stopniu – zapewni to bezpieczeństwo obu produktom.

Głośniki

Wzmacniacz Brio MK7 współpracuje ze wszystkimi standardowymi głośnikami hi-fi. Firma Rega zaleca stosowanie głośników o impedancji znamionowej 6 – 8 Ω. Można używać głośników o impedancji nawet 4 Ω, jednak takie urządzenia mogą wyzwolić układ zabezpieczający przed przegrzaniem.

W razie zwarcia przewodów głośnikowych zabezpieczenie przeciwzwarceniowe ochroni wyjście wzmacniacza przed przepięciem. Obwód zabezpieczenia nie jest umieszczony na ścieżce sygnału audio i dlatego nie wpływa na jakość dźwięku.

OSTRZEŻENIE: PODCZAS WYMIANY PRZEWODÓW I KABLI GŁOŚNIKA NALEŻY WYŁĄCZYĆ WZMACNIACZ I ODŁĄCZYĆ GO OD ZASILANIA!

Słuchawki

Wzmacniacz Brio MK7 współpracuje ze wszystkimi standardowymi słuchawkami hi-fi. Wyjście słuchawkowe zaprojektowano tak, aby pasowało do najczęściej używanych słuchawek (patrz specyfikacja poziomów wyjściowych). Po podpięciu słuchawek do gniazda głośniki automatycznie się wyłączą. Przed podłączeniem słuchawek należy zmniejszyć głośność na wzmacniaczu Brio MK7, aby nie doprowadzić do ich uszkodzenia i zapobiec uszkodzeniu słuchu użytkownika.



OSTRZEŻENIE: WZMACNIACZ BRIO MK7 STWARZA JĄC WYSOKIE CIŚNIENIE AKUSTYCZNE, USZKODZENIA SŁUCHU. ABY ZAPOBIEC USZKODZENIU SŁUCHU, NIE NALEŻY UŻYWAĆ SŁUCHAWEK Z WYSOKIM POZIOMEM GŁOŚNOŚCI PRZEZ DŁUGI CZAS!

Połączenia na tylnym panelu

1. Phono Input 1 (wejście gramofonowe 1) – umożliwia podłączenie gramofonu z wkładką z ruchomym magnesem. Obciążenie będzie odpowiednie dla większości wkładek MM dostępnych na rynku, a bezpośrednio pod gniazdami wejściowymi znajduje się specjalny punkt uziemienia dla ramion gramofonowych z oddzielnym przewodem uziemiającym (niewymagany w przypadku ramion firmy Rega).

2. Wejścia liniowe 2–4 – analogowe wejścia liniowe umożliwiają podłączenie dodatkowych źródeł sygnału, np. odtwarzaczy CD, odtwarzaczy Blu-ray, streamerów.

3. Digital Inputs (wejścia cyfrowe) – są to wejścia cyfrowe S/PDIF. Wejście D1 uaktywnia wejście koaksjalne, a D2 – wejście optyczne/Toslink. Obsługiwane są wszystkie popularne wejściowe głębie bitowe i częstotliwości próbkowania do 24 bitów / 192 kHz.

4. Terminale głośnikowe – **prawy:** + góra - dół (kanał oznaczony literą R) / **lewý:** + góra - dół (kanał oznaczony literą L)

5. Wejście sieciowe – do użytku wyłącznie z napięciem sieciowym podanym na tabliczce znamionowej.

6. Bezpiecznik – wymieniać tylko na zalecany bezpiecznik (**patrz dane techniczne bezpieczników produktu**).

7. Nakrętka uziemiająca – do uziemiania ramion gramofonów innych producentów.

Elementy sterujące na przednim panelu

8. Wyłącznik zasilania – znajduje się po lewej stronie panelu sterowania i umożliwia przełączanie wzmacniacza między trybem czuwania a trybem aktywnym. W trybie aktywnym (ON) logo firmy Rega świeci na czerwono po doprowadzeniu zasilania do produktu, co oznacza, że główny zasilacz jest sprawny. Dioda LED trybu czuwania nie świeci (**14**). W trybie czuwania (OFF) logo firmy Rega nie świeci, a kontrolka LED trybu czuwania

jest włączona, co oznacza, że urządzenie jest podłączone do zasilania sieciowego i znajduje się w trybie czuwania. W tym trybie zużycie energii przez urządzenie wynosi mniej niż 0,5 W.

Kilka sekund po włączeniu można usłyszeć delikatne kliknięcie, co oznacza, że przekaźnik włączający został zwolniony, a wzmacniacz jest gotowy do użycia. Przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż wzmacniacz całkowicie się wyłączy (co jest sygnalizowane zgaśnięciem logo Rega po 5 sekundach), aby układ autotestu mógł zakończyć cykl resetowania.

9. Gniazdo słuchawkowe – gniazdko słuchawkowe stereo 3,5 mm.

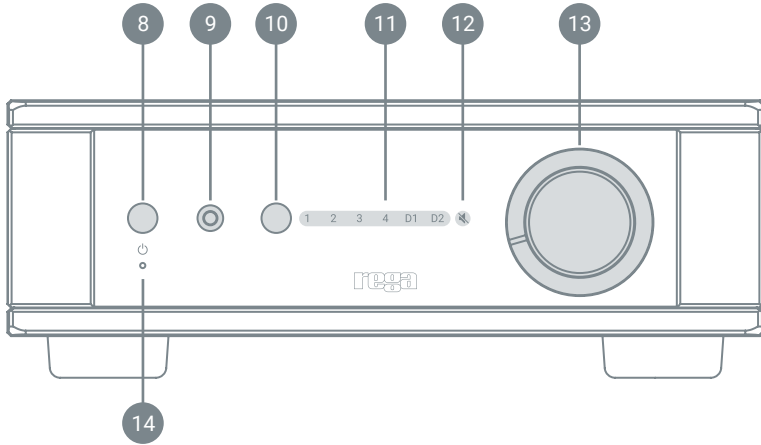
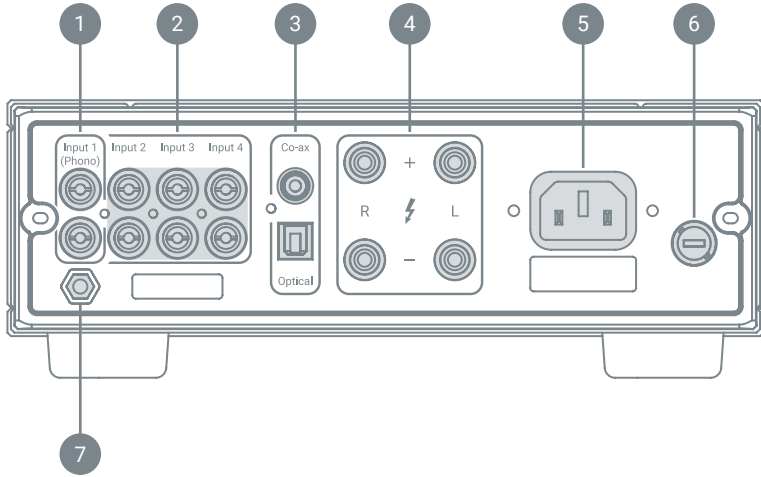
10. Wybór wejścia – wyboru dokonuje się za pomocą przycisku Input (wejście) na panelu przednim lub na dołączonym pilocie. Wielokrotne naciśnięcie przycisku Input spowoduje przełączenie między wejściami 1 – 4, D1 i D2. Wybór wejścia jest sygnalizowany przez diody wejść 1 – 4, D1 i D2 na panelu przednim.

11. Kontrolki LED wejść – wybrane wejście zaświeci się na czerwono. Miganie diod D1 i D2 oznacza, że wejście S/PDIF jest odblokowane.

12. Dioda LED wyciszenia – po włączeniu wyciszenia świeci na czerwono. Sterowanie odbywa się za pomocą odpowiedniego przycisku na dołączonym pilocie. Wyjścia głośnikowe i słuchawkowe są wyłączone.

13. Kontrola głośności – regulacja głośności odpowiada wartości minimum i maksimum, a aktualny poziom jest oznaczony nacięciem. Głośność nie jest resetowana po każdym użyciu. Przed podłączeniem słuchawek należy zmniejszyć głośność.

14. Kontrolka LED trybu czuwania



Miniaturowy pilot

Miniaturowy pilot (**w zestawie**) służy do sterowania systemem. Umożliwia obsługę wszystkich funkcji zarówno tego, jak i przyszłych produktów firmy Rega. (baterie w zestawie: 2 alkaliczne AAA)

Uwaga: Przycisk zasilania systemu (**B**) działa naprzemiennie (**wł./wył.**), dzięki czemu zapewnia synchronizację wielu stosowanych produktów. Jeśli używany jest jednocześnie przycisk zasilania (**A**) i przycisk zasilania systemu (**B**), urządzenie Brio może tymczasowo utracić zdolność do synchronizacji z przyciskiem zasilania systemu. W celu ponownej synchronizacji konieczne będzie dwukrotne naciśnięcie.

Wyłącznik termiczny

Jeśli wzmacniacz osiągnie temperaturę, która może spowodować uszkodzenie wewnętrznych elementów elektronicznych, system ochrony termicznej wyłączy najpierw wyjście głośnikowe, co jest sygnalizowane zaświeceniem diody LED MUTE na panelu przednim oraz kontrolki LED wejścia. Jeśli stan przegrzania będzie się utrzymywał, urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie na co najmniej 10 minut i poczekać, aż ostygnie. Po upływie tego czasu wzmacniacz powinien automatycznie się zresetować i kontynuować normalną pracę. Jeśli tak się nie stanie, przed ponowną próbą należy wyłączyć urządzenie na dłuższy czas, aby umożliwić jego całkowite ostygnięcie.

Temperatura robocza

Należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza wokół obudowy produktu, ponieważ pełni ona funkcję radiatora wzmacniacza mocy i będzie się nagrzewać przy wysokim poziomie głośności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym. Zalecana robocza temperatura otoczenia to 5 – 35°C.

Wyłączenie termiczne powinno nastąpić tylko w razie ciągłego występowania przesterowania o trudnym obciążeniu. Jeśli występuje ono w normalnych warunkach, może to wskazywać na niewystarczający przepływ powietrza wokół radiatorów lub usterkę głośników. W takim przypadku zaleca się kontakt ze sprzedawcą produktów firmy Rega.

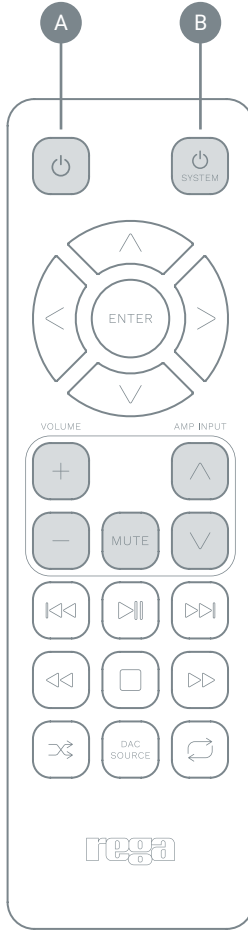
Automatyczne przejście w tryb czuwania

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego przejścia w tryb czuwania. Jeśli po upływie mniej więcej 1 godziny do wybranego wejścia nie zostanie doprowadzony sygnał, urządzenie automatycznie przejdzie w ten tryb. Funkcję tę można wyłączyć. Aby wyłączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego przejścia w tryb czuwania, należy podczas włączania urządzenia przytrzymać przycisk wejścia przez 10 sekund. Kontrolka LED wejścia zamiga trzy razy, gdy stan funkcji się zmieni. Stan funkcji (włączona/wyłączona) jest sygnalizowany zachowaniem kontrolki LED wejścia po doprowadzeniu zasilania do urządzenia. Jeśli funkcja automatycznego przejścia w tryb czuwania jest włączona, wybrana kontrolka LED wejścia po prostu zaświeci się po zakończeniu uruchamiania. Jeśli funkcja ta jest wyłączona, kontrolki LED wejścia podczas uruchamiania zaświecą się kolejno od lewej do prawej, a następnie od prawej do lewej, po czym zatrzymają się na wybranym wejściu.

Uwaga: Wyłączenie funkcji automatycznego przejścia w tryb czuwania spowoduje zwiększone zużycie energii.

Zabezpieczenie przeciwzwarciowe

W przypadku zwarcia przewodów głośnikowych zabezpieczenie przeciwzwarciowe ochroni wyjście wzmacniacza przed przepięciem. Obwód zabezpieczenia nie jest umieszczony na ścieżce sygnału audio i dlatego nie wpływa na jakość dźwięku.



Dane techniczne

| | |
|--|---|
| Wyjście wzmacniacza | |
| Wyjście wzmacniacza mocy (przy znamionowym napięciu zasilania 230/120 V) | 50 W na kanał przy 8 Ω 72 W na kanał przy 4 Ω Uwaga: Kontynuowanie pracy przy wysokim poziomie sygnału i przy obciążeniu 6 Ω lub mniejszym może spowodować przekroczenie temperatury obudowy o 40°C powyżej temperatury otoczenia i aktywację wyłącznika termicznego. |
| Wyjście słuchawkowe | Bez obciążenia = 8 V 300 Ω = 5,9 V 54 Ω = 2,6 V 32 Ω = 1,8 V Impedancja źródła = 109 Ω |
| Zniekształcenie | |
| THD + szum (krzywa ważenia A) | |
| Wejścia liniowe | Zwykle 0,005% przy 1 kHz |
| Pasma przenoszenia | |
| Przepustowość (80 W przy 8 Ω) | |
| Wejście gramofonowe | Od 15 Hz (-3 dB) do 40 kHz (-3 dB) |
| Wejścia liniowe | Od 12 Hz (-1 dB) do 43 kHz (-3 dB) |
| Dokładność wg RIAA | Lepsza niż $\pm 0,5$ dB w zakresie od 100 Hz do 20 kHz |
| Czułość | |
| Czułość wejściowa (72 W przy 8 Ω) | |
| Wejście gramofonowe | 2,1 mV przy obciążeniu 47 k Ω równoległe z 220 pF |
| Wejścia liniowe 2-4 | Obciążenie 210 mV 47k Ω |
| Wejścia cyfrowe | |
| Wejście D1 | Izolowany S/PDIF 0,5 V, koncentryczny 75 Ω |
| Wejście D2 | Optyczny S/PDIF Toslink |
| Obsługiwane częstotliwości próbkowania | 32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192 kHz |
| Obsługiwane głębie bitowe | Od 16 do 24 bitów |
| THD + szum | Zwykle 0,005% przy 1 kHz |
| Wymiary i ciężar | |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.) | 216 x 79 x 365 mm (8,5 x 3,1 x 14,4 cala) |
| Ciężar | 4,9 kg (10,8 funta) |
| Moc | |
| Zasilanie | Zasilanie AC 230/ 220/120/100 V znamionowe $\pm 10\%$ |
| Pobór mocy | 200 W przy 1 dB poniżej poziomu odcięcia przy 8 Ω |
| Pobór mocy w trybie czuwania | 0,4 W |
| Parametry znamionowe bezpieczników | T2 AL 250 V – 230 V 50 Hz / 220 V 60 Hz T3.15 AL 250 V – 120 V 60 Hz / 100 V 50/60 Hz |
| Baterie do pilota | AAA (1,5 V) x 2 |

Configuração

O Brio MK7 funciona bem na maioria das superfícies, como uma prateleira ou mesa, desde que exista ar suficiente à volta do amplificador para evitar seu o sobreaquecimento. Se utilizar um gira-discos, poderá evitar a ocorrência de interferências eletromagnéticas posicionando o amplificador o mais distante possível do cartucho, conforme permitido pelo fio do braço. Recomenda-se que não coloque outros equipamentos Hi-Fi diretamente em cima do amplificador. Nunca coloque o amplificador sobre tecidos ou alcatifas.



AVISO: A CAIXA PODE FICAR QUENTE!



AVISO: O cabo de alimentação elétrica funciona como um dispositivo de desconexão da rede elétrica.

A tomada deve estar, por isso, localizada perto do equipamento e ser de fácil acesso.

Conectividade

Entrada 1: Fono (gira-discos)

Entradas 2 a 4: Entradas analógicas de nível de linha

Entrada D1: Entrada coaxial S/PDIF

Entrada D2: Entrada S/PDIF Toslink/Ótica

Ligação de proteção à terra

Poderá ser necessário ligar o gira-discos à terra através do braço. No caso dos gira-discos Rega, é possível efetuar a ligação à terra através do fio terra Fono. Por isso, não é necessário efetuar qualquer ligação à terra adicional. Se o braço do gira-discos incluir um fio de ligação à terra separado, será necessário ligá-lo à porca de ligação à terra situada no painel traseiro do amplificador. Pode utilizar a porca para fixar o fio terra. Contudo, certifique-se de que o gira-discos e o amplificador estão o mais afastados possível para garantir a segurança de ambos os aparelhos.

Colunas

O Brio MK7 é compatível com todas as colunas Hi-Fi normais. A Rega recomenda a utilização de colunas com uma impedância nominal de 6-8Ω. É possível utilizar colunas com impedância baixa de até 4Ω. No entanto, essas unidades podem provocar a ativação do circuito de proteção térmica.

No caso de os cabos da coluna entrarem em curto-circuito, a proteção contra curto-circuitos dobrável protegerá a fase de saída de correntes excessivas. Este circuito de proteção não é colocado no caminho do sinal áudio e não afeta a qualidade do som.

AVISO: DESLIGAR E RETIRAR SEMPRE A FICHA DA TOMADA DO AMPLIFICADOR QUANDO SUBSTITUIR OS FIOS E OS CABOS DAS COLUNAS!

Auscultadores

O Brio MK7 é compatível com todos os tipos de auscultadores Hi-Fi normais. A saída para auscultadores foi concebida de forma a ser compatível com a maior parte dos auscultadores usados habitualmente (consultar as especificações para ver os níveis de potência). Quando se liga um auscultador à respetiva tomada, as colunas são automaticamente desligadas. Recomenda-se, no entanto, a redução do volume do Brio MK7 antes de ligar os auscultadores para garantir que estes não sofrem danos e para evitar a ocorrência de lesões auditivas.



AVISO: O BRIO MK7 CONSEGUE GERAR UMA PRESSÃO SONORA ELEVADA, A QUAL PODE PROVOCAR LESÕES AUDITIVAS. PARA EVITAR POSSÍVEIS LESÕES AUDITIVAS, NÃO USE OS AUSCULTADORES COM NÍVEIS DE SOM ELEVADOS DURANTE LONGOS PERÍODOS DE TEMPO!

Conectividade do painel traseiro

1. Entrada Fono 1 - Permite a ligação de um gira-discos com um cartucho de íman móvel. O carregamento será adequado para a maioria dos designs de cartuchos MM no mercado, sendo fornecido um ponto de ligação à terra dedicado, diretamente por baixo das tomadas de entrada para os fios dos braços, com um fio de ligação à terra separado (não necessário para os braços Rega).

2. Entradas de linha 2 a 4 - As entradas de linha permitem ligar quaisquer fontes adicionais, tais como leitores de CD, leitores Blu-ray, streamers, etc.

3. Entradas digitais - Estas são entradas digitais S/PDIF. A entrada D1 ativa a entrada coaxial e a D2 ativa a entrada Ótica/Toslink. São suportadas todas as intensidades de bits de entrada comuns e taxas de amostragem até 24 bit/192 kHz.

4. Terminais das colunas - **Direita:** + Superior - Inferior (canal marcado com R)/**Esquerda:** + Superior - Inferior (canal marcado com L)

5. Entrada para cabo de alimentação - Para utilizar apenas com as fontes de alimentação indicadas na etiqueta de especificações.

6. Fusível - Substituir apenas pelo fusível especificado (**consultar as especificações para ver a potência do disjuntor do seu produto**).

7. Porca de ligação à terra - Para efetuar a ligação à terra de braços de outros fabricantes.

Controlos do painel frontal

8. Interruptor de alimentação - O interruptor de alimentação à esquerda do painel de controlo alterna entre os modos de espera/ativo do amplificador. No modo ativo (ON), o logótipo Rega ilumina-se a vermelho quando o produto é fornecido com energia, indicando que a fonte de alimentação está operacional. O LED indicador do modo de espera irá ficar apagado (14). No modo de espera (OFF), o logótipo Rega irá apagar-se e o LED indicador de espera irá acender-se, indicando que a unidade está a receber energia elétrica e se encontra no modo de espera. Tenha em consideração que a unidade consome menos de 0,5 W no modo de espera.

Vários segundos após ligar, pode ouvir um clique suave a indicar que a relé de ligação foi libertada e que o amplificador está pronto a ser utilizado. Permitir sempre que o amplificador se desligue totalmente (indicado pelo logótipo Rega apagando-se após 5 segundos) antes de ligar novamente, para que o circuito de autoteste possa completar o seu ciclo de reinicialização.

9. Tomada para auscultadores - Tomada para auscultadores estéreo de 3,5 mm.

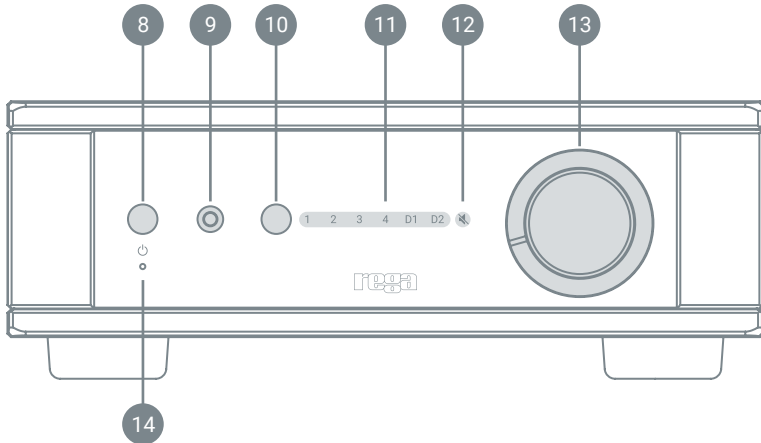
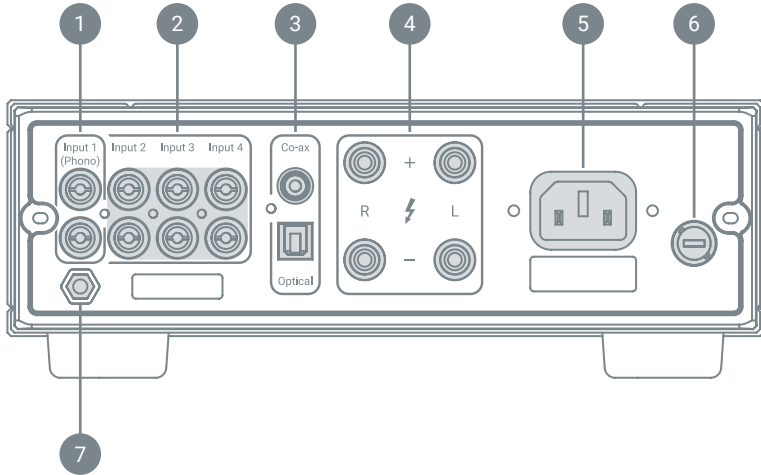
10. Seleção de entrada - As entradas são selecionadas, premindo o botão Input (entrada) no painel frontal ou no comando à distância fornecido. Premindo repetidamente o botão Input (entrada) irá percorrer as entradas 1-4, D1 e D2. A entrada selecionada é indicada pelos LEDs de entrada 1-4, D1 e D2 no painel frontal.

11. LEDs indicadores de entrada - A entrada selecionada acenderá a vermelho. D1 e D2 a piscar indica um estado desbloqueado para a entrada S/PDIF.

12. LED de desativação do áudio - Ilumina a vermelho quando o modo de desativação do áudio está ativo. Isto é controlado pelo botão correspondente no comando à distância fornecido. As saídas da coluna e dos auscultadores são desativadas.

13. Controlo de volume - O controlo de volume possui um valor mínimo e um valor máximo, que se encontram indicados pelo entalhe. O volume não é repostado após cada utilização. Antes de ligar os auscultadores, certifique-se de que diminuiu o volume.

14. LED indicador de modo de espera



Controlo remoto mini

O controlo remoto mini (**fornecido**) é um sistema de controlo remoto. Este permite-lhe operar todas as várias funções deste e de futuros produtos da Rega. (Pilhas incluídas: 2 x AAA alcalinas)

Nota: o botão System Power (ligar/desligar sistema) (**B**) funciona numa base de função alternada (**Ligar/Desligar**) de modo a manter vários produtos sincronizados quando são utilizados. Se forem utilizados os botões Power (ligar/desligar) (**A**) e System Power (ligar/desligar sistema) (**B**), o Brio pode ficar temporariamente dessincronizado com o botão System Power (ligar/desligar sistema), sendo necessário premir duas vezes para voltar a sincronizar.

Corte térmico

Se o amplificador atingir uma temperatura suscetível de causar danos eletrónicos internos, o sistema de proteção térmica irá, em primeiro lugar, desativar a saída da coluna, o que será indicado pela iluminação do Led de indicação da desativação do áudio no painel frontal e pela desativação do indicador LED de entrada. Se a condição de temperatura excessiva continuar, a unidade irá desligar-se. Neste caso, a unidade deve estar desligada durante, pelo menos, 10 minutos para permitir o seu arrefecimento. Após este período, o amplificador deve reiniciar-se automaticamente e continuar a funcionar normalmente. Se tal não acontecer, desligue a unidade por um período mais longo, permitindo o arrefecimento completo do amplificador antes de tentar novamente.

Temperatura de funcionamento

Permita a circulação de ar adequada à volta dos lados esquerdo e direito do produto, visto que estes são os dissipadores de calor para o amplificador de potência e ficarão muito quentes com o volume muito alto. Esta unidade destina-se a ser utilizada em climas moderados. Temperatura ambiente de funcionamento recomendada de 5 a 35 °C.

O corte térmico só deve ocorrer com a condução contínua em excesso de uma carga difícil. Se tal ocorrer em condições normais,

pode existir um problema de fluxo de ar insuficiente em torno dos dissipadores de calor ou uma falha nas colunas de som. Neste caso, é aconselhável contactar o seu revendedor Rega.

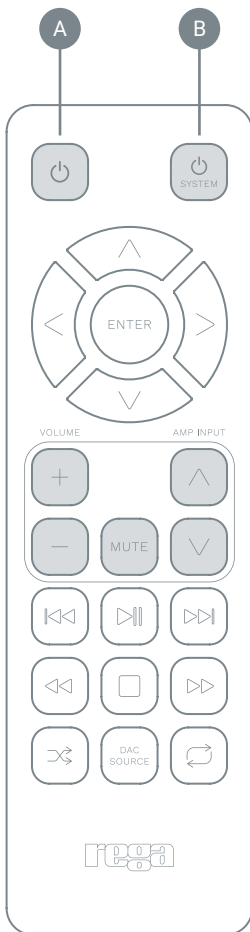
Modo de espera automático

Esta unidade encontra-se equipada com a funcionalidade de espera automática. Após, aproximadamente, 1 hora sem sinal na entrada selecionada, a unidade irá entrar automaticamente no modo de espera. Esta função pode ser desativada. Para ativar ou desativar a função de espera automática, mantenha premido o botão de entrada durante 10 segundos ao ligar a unidade. O LED de entrada piscará três vezes quando o estado da função tiver sido alterado com sucesso. O estado da função (ativado/desativado) é indicado pelo comportamento dos LEDs de entrada quando a unidade é ligada. Se a função de espera automática estiver ativada, o LED da entrada selecionada acende-se, simplesmente, quando o processo de inicialização estiver concluído. Se a função de espera automática estiver desativada, os LEDs de entrada acendem-se num padrão de deslocação da esquerda para a direita e, posteriormente, da direita para a esquerda durante a inicialização, antes de se fixarem na entrada selecionada.

Nota: A desativação do modo de espera automático irá levar a um aumento do consumo de energia.

Proteção contra curto-circuitos

Se os cabos da coluna entrarem em curto-circuito, a proteção contra curto-circuitos dobrável protegerá a fase de saída de correntes excessivas. Este circuito de proteção não é colocado no caminho do sinal áudio e não afeta a qualidade do som.



Especificações técnicas

| | |
|--|---|
| Saída do amplificador | |
| Potência de saída do amplificador (com tensão de alimentação nominal de 230/120 V) | 50 W por canal a 8Ω 72 W por canal a 4Ω |
| | Nota: o uso contínuo de nível alto em cargas de 6Ω ou inferiores pode fazer com que a caixa exceda os 40 °C acima da temperatura ambiente e ative o corte térmico. |
| Saída de auscultadores | |
| | Sem carga = 8 V 300Ω = 5,9 V 54Ω = 2,6 V 32Ω = 1,8 V Impedância da fonte = 109Ω |
| Distorção | |
| THD+Ruído (ponderado) | |
| Entradas de linha | Tipicamente 0,005% a 1kHz |
| Resposta de frequência | |
| Largura de banda (a 80 W para 8Ω) | |
| Entrada fono | 15 Hz (-3 dB) a 40 kHz (-3 dB) |
| Entradas de linha | 12 Hz (-1 dB) a 43 kHz (-3 dB) |
| Precisão RIAA | Melhor que ±0,5 dB 100 Hz a 20 kHz |
| Sensibilidade | |
| Sensibilidade de Entrada (para 72 W a 8Ω) | |
| Entrada fono | 2,1 mV de carga 47kΩ em paralelo com 220 pF |
| Entradas de linha 2-4 | 210 mV carga 47kΩ |
| Entradas digitais | |
| Entrada D1 | S/PDIF Isolado 0,5V 75Ω Co-axial |
| Entrada D2 | S/PDIF Toslink Ótico S/PDIF |
| Taxas de amostragem suportadas | 32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192 kHz |
| Intensidades de bits suportadas | 16 a 24 bit |
| THD+Ruído | Tipicamente 0,005% a 1kHz |
| Dimensões e peso | |
| Dimensões (L x A x P) | 216 x 79 x 365 mm (8,5 x 3,1 x 14,4 pol.) |
| Peso | 4,9 kg (10,8 lbs) |
| Energia | |
| Fonte de alimentação | Alimentação CA 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominal ±10% |
| Consumo de energia | 200 W a 1 dB abaixo do corte a 8Ω |
| Consumo de energia no modo de espera | 0,4 W |
| Classificação dos fusíveis | T2 AL 250 V - 230 V 50 Hz/220 V 60 Hz T3.15 AL 250 V - 120 V 60 Hz/100 V 50/60 Hz |
| Pilhas do controlo remoto | AAA (1,5V) x 2 |

Configuración

El Brio MK7 funciona bien en la mayoría de las superficies como, por ejemplo, estanterías o mesas, siempre y cuando el amplificador esté bien ventilado para evitar sobrecalentamientos. Si se utiliza un tocadiscos, las interferencias magnéticas se pueden evitar poniendo el amplificador lo más lejos posible del cartucho, según lo permita el cable del brazo. Se recomienda no poner otro equipo de alta fidelidad directamente encima del amplificador. No se debe poner nunca sobre una tela o alfombra.



ADVERTENCIA: ¡LA CARCASA PUEDE ESTAR CALIENTE!



ADVERTENCIA: el cable de alimentación funciona como dispositivo de desconexión de la red.

Por lo tanto, la toma de corriente debe estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.

Conectividad

Entrada 1: Fono (tocadiscos)

Entradas 2 a 4: Entradas analógicas de nivel de línea

Entrada D1: Entrada coaxial S/PDIF

Entrada D2: Entrada óptica/Toslink S/PDIF

Toma de tierra

Puede que sea necesario conectar a tierra el tocadiscos a través del brazo. En el caso de los tocadiscos Rega, la toma de tierra se realiza a través de la toma de tierra del cable de fono; por lo tanto, no es necesaria una toma de tierra independiente. Si el brazo tiene un cable de tierra independiente, deberá conectarlo a la tuerca de toma de tierra situada en el panel trasero del amplificador. Puede utilizar la tuerca para sujetar el cable de tierra; sin embargo, asegúrese de que el tocadiscos y el amplificador estén lo más alejados posible, garantizando al mismo tiempo la seguridad de ambos productos.

Altavoces

El Brio MK7 puede controlar todos los altavoces de alta fidelidad normales. Rega recomienda utilizar altavoces con una impedancia nominal de 6-8Ω. Es posible utilizar altavoces de hasta 4Ω; sin embargo, dichas unidades pueden provocar que se active el circuito de protección térmica.

En caso de que se cortocircuiten los cables del altavoz, la protección contra cortocircuitos por corriente recurrente protegerá la fase de salida de excesos de corriente. Este circuito de protección no se coloca en la ruta de la señal de audio y, por lo tanto, no afecta a la calidad del sonido.

ADVERTENCIA: ¡APAGUE Y DESENCHUFE SIEMPRE EL AMPLIFICADOR CUANDO CAMBIE LOS CONECTORES Y CABLES DE LOS ALTAVOCES!

Auriculares

El Brio MK7 puede controlar los auriculares de alta fidelidad normales. La salida de los auriculares se ha diseñado para que sea compatible con la mayoría de auriculares convencionales (véanse las especificaciones de los niveles de salida). Cuando se conecte un auricular a la toma, los altavoces se apagarán automáticamente. Sin embargo, se recomienda bajar el volumen del Brio MK7 antes de conectar los auriculares, para asegurarse de que no se estropeen y evitar daños en el oído.



ADVERTENCIA: EL BRIO MK7 PUEDE GENERAR UNA GRAN PRESIÓN SONORA, LO QUE SUPONE UN RIESGO PARA EL OÍDO. ¡PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS AUDITIVOS, NO UTILICE LOS AURICULARES A UN VOLUMEN ELEVADO DURANTE DEMASIADO TIEMPO!

Conectividad del panel trasero

1. Phono Input 1 (Entrada Fono 1): se utiliza para conectar un tocadiscos con un cartucho de imán móvil. La carga será adecuada para la mayoría de los diseños de cartuchos MM (imán móvil) del mercado, y se incluye un punto de conexión a tierra justo debajo de las tomas de entrada para los brazos fonocaptadores con un cable de tierra separado (no necesario para brazos fonocaptadores Rega).

2. Entradas de línea 2 a 4: las entradas analógicas de nivel de línea permiten conectar cualquier otra fuente adicional como, por ejemplo, reproductores de CD, reproductores de *blu-ray*, *streamers*, etc.

3. Digital Inputs (Entradas digitales): son entradas digitales S/PDIF. La entrada D1 habilita la entrada coaxial y la D2 habilita la entrada óptica/Toslink. Se admiten todas las profundidades de bits de entrada y frecuencias de muestreo habituales, hasta 24 bit/192 kHz.

4. Terminales de altavoz - Derecha: + Superior - Inferior (canal marcado con R) / **Izquierda:** + Superior - Inferior (canal marcado con L)

5. Entrada de red: solo para uso con la fuente de alimentación indicada en la etiqueta de especificaciones.

6. Fusible: reemplácelo únicamente por el fusible especificado (**consulte las especificaciones para conocer el valor nominal del fusible del producto**).

7. Tuerca de la toma de tierra: para conectar a tierra brazos de otros fabricantes.

Controles del panel delantero

8. Interruptor de encendido: el interruptor de encendido situado a la izquierda del panel de control alterna la entrada y salida del amplificador de los modos de espera y activo. En el modo activo (ON), el logotipo Rega se iluminará en rojo cuando el producto reciba alimentación, lo que indica que la fuente de alimentación principal está funcionando. El indicador LED de modo de espera estará apagado (**14**). En el modo de espera (OFF), el logotipo de Rega estará apagado y el indicador

LED de modo de espera estará encendido, lo que indica que la unidad está recibiendo tensión de la fuente de alimentación y se encuentra en modo de espera. Tenga en cuenta que la unidad consume menos de 0,5 W en modo de espera.

Unos segundos después del encendido se escucha un ligero clic que indica que el relé de encendido se ha liberado y el amplificador está preparado para su uso. Permita siempre que el amplificador se apague por completo (se indica con el apagado del logotipo Rega transcurridos 5 segundos) antes de volver a encenderlo para que el circuito de autocomprobación pueda completar su ciclo de reinicio.

9. Toma de auriculares: conector para auriculares estéreo de 3,5 mm.

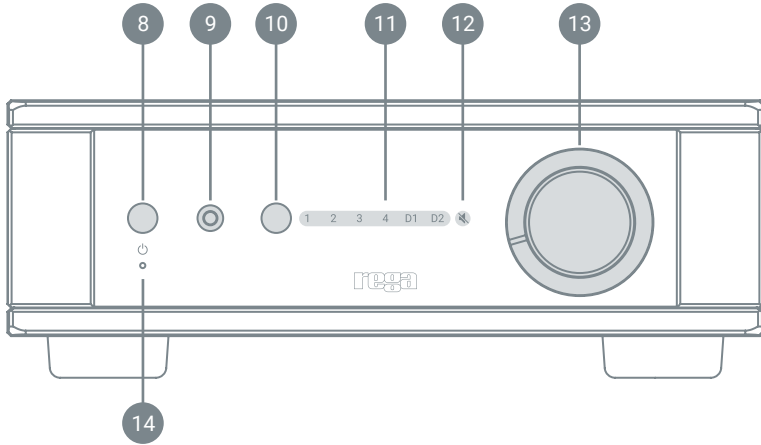
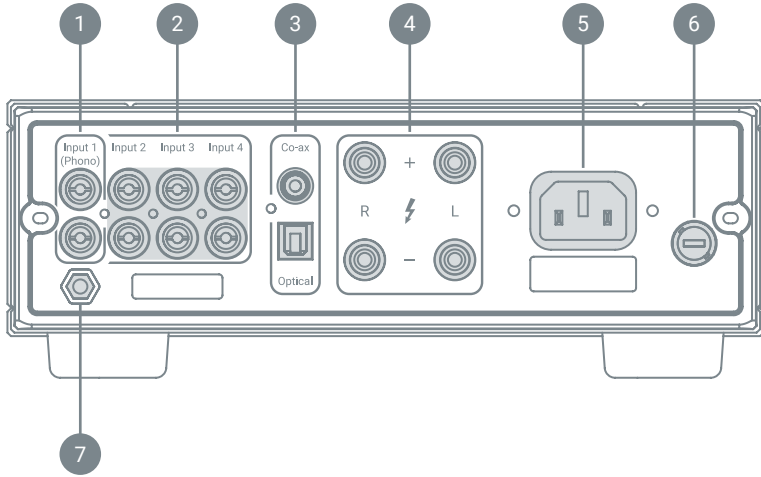
10. Input Selection (Selección de entradas): las entradas se seleccionan presionando el botón Input (entrada) del panel frontal o del mando a distancia incluido. Si se presiona el botón Input varias veces, se pasará por las entradas 1-4, D1 y D2. La entrada seleccionada se indica mediante los LED de entrada 1-4, D1 y D2 del panel frontal.

11. Input Indicator LEDs (Indicadores LED de entrada): la entrada seleccionada se iluminará en rojo. D1 y D2 parpadeando indican un estado desbloqueado para la entrada S/PDIF.

12. LED de silencio: se ilumina en rojo cuando el silencio está activo. Se controla mediante el botón correspondiente del mando a distancia suministrado. Las salidas de altavoces y auriculares están desactivadas.

13. Control de volumen: el control de volumen tiene un valor mínimo y máximo; el nivel actual se indica mediante la muesca. El volumen no se reinicia después de cada uso. Antes de conectar los auriculares, asegúrese de haber bajado el volumen.

14. Indicador LED de modo de espera



Mini mando a distancia

El mini mando (**incluido**) es un mando a distancia del sistema. Permite controlar todas las funciones de este producto y de futuros productos Rega. (Pilas incluidas: 2 AAA alcalinas)

Nota: El botón de encendido del sistema (**B**) funciona de forma alterna (**encendido/apagado**) para mantener sincronizados varios productos cuando se utilizan. Si se utilizan el botón de encendido/apagado (**A**) y el botón de /apagado del sistema (**B**), es posible que el Brio se desincronice temporalmente y que sea necesario pulsar dos veces el botón de /apagado del sistema para volver a sincronizarlo.

Corte térmico

Si el amplificador alcanza una temperatura que pueda causar daños electrónicos internos, el sistema de protección térmica desactivará primero la salida del altavoz, lo que se indicará mediante la iluminación del LED MUTE en el panel delantero y el apagado del indicador LED de entrada. Si la condición de sobretensión continúa, la unidad se apagará automáticamente. En este caso, la unidad debe apagarse durante al menos 10 minutos para permitir que se enfríe. Seguidamente, el amplificador debería reiniciarse de forma automática y seguir funcionando con normalidad. Si no es el caso, apague la unidad durante un periodo de tiempo más largo para que el amplificador se enfríe por completo, antes de volver a intentarlo.

Temperatura de funcionamiento

Permita una circulación de aire adecuada alrededor de la carcasa del producto, ya que toda la carcasa funciona como disipador de calor para el amplificador de potencia y se calentará con niveles de escucha altos. Esta unidad está diseñada para su uso en climas moderados. La temperatura ambiente de funcionamiento recomendada es de 5 a 35 °C.

El corte térmico solo debería producirse por una sobrecarga continua de una carga difícil. En condiciones normales, podría deberse a un problema de flujo de aire insuficiente alrededor

de los disipadores térmicos o un fallo en los altavoces. En este caso, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor Rega.

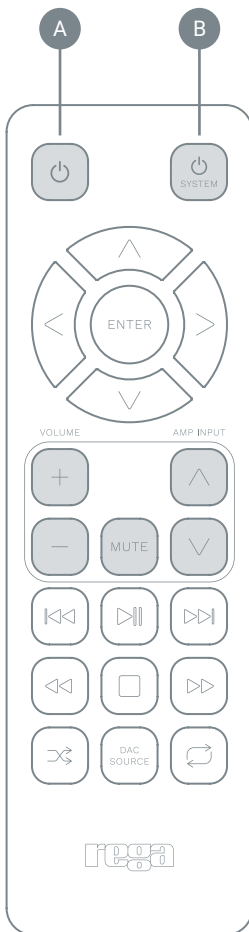
Modo de espera automático

Esta unidad está equipada con una función de espera automática. Después de aproximadamente 1 hora sin señal presente en la entrada seleccionada, la unidad entrará automáticamente en modo de espera. Esta función se puede desactivar. Para activar o desactivar la función de espera automática, mantenga presionado el botón de entrada durante 10 segundos mientras enciende la unidad. El LED de entrada parpadeará tres veces cuando el estado de la función se haya cambiado correctamente. El estado de la función (activada/desactivada) se indica mediante el comportamiento de los LED de entrada al encender la unidad. Si la función de espera automática está activada, el LED de entrada seleccionado simplemente se iluminará una vez que se complete el proceso de encendido. Si la función de espera automática está desactivada, los LED de entrada se iluminarán en un patrón de desplazamiento de izquierda a derecha y luego de derecha a izquierda durante el encendido, antes de establecerse en la entrada seleccionada.

Nota: si se desactiva el modo de espera automática, aumentará el consumo de energía.

Protección contra cortocircuitos

En caso de que los cables del altavoz cortocircuiten, la protección contra cortocircuitos por corriente recurrente protegerá la fase de salida de excesos de corriente. Este circuito de protección no se coloca en la ruta de la señal de audio y, por lo tanto, no afecta a la calidad del sonido.



Specifiche tecniche

Uscita amplificatore

| | |
|---|--|
| Uscita dell'amplificatore di potenza (alla tensione di alimentazione nominale di 230/120 V) | 50 W per canale in 8 Ω 72 W per canale in 4 Ω |
|---|--|

Nota: L'uso continuo ad alto livello in carichi di 6 Ω o meno può far sì che l'involucro superi i 40°C oltre la temperatura ambiente e attivi lo spegnimento termico.

Uscita cuffie

| |
|-----------------------------------|
| Nessun carico = 8 V |
| 300 Ω = 5,9 V |
| 54 Ω = 2,6 V |
| 32 Ω = 1,8 V |
| Impedenza sorgente = 109 Ω |

Distorsione

THD+rumore (ponderato A)

| | |
|-------------------|----------------------------|
| Ingressi di linea | Tipicamente 0,005% a 1 kHz |
|-------------------|----------------------------|

Risposta in frequenza

Larghezza di banda (a 80 W in 8 Ω)

| | |
|-------------------|---|
| Ingresso phono | Da 15 Hz (-3 dB) a 40 kHz (-3 dB) |
| Ingressi di linea | Da 12 Hz (-1 dB) a 43 kHz (-3 dB) |
| Precisione RIAA | Migliore di $\pm 0,5$ dB da 100 Hz a 20 kHz |

Sensibilità

Sensibilità d'ingresso (per 72 W in 8 Ω)

| | |
|-----------------------|---|
| Ingresso phono | 2,1 mV carico 47 k Ω in parallelo con 220 pF |
| Ingressi di linea 2-4 | Carico 210 mV 47 k Ω |

Ingressi digitali

| | |
|-----------------------------------|--|
| Ingresso D1 | S/PDIF isolato 0,5 V 75 Ω coassiale |
| Ingresso D2 | S/PDIF ottico Toslink |
| Tassi di campionamento supportati | 32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192 kHz |
| Profondità di bit supportate | da 16 a 24 bit |
| THD+Rumore | Tipicamente 0,005% a 1 kHz |

Dimensioni e peso

| | |
|------------------------|--|
| Dimensioni (L x A x P) | 216 x 79 x 365 mm (8,5 x 3,1 x 14,4 pollici) |
| Peso | 4,9 kg (10,8 libbre) |

Potenza

| | |
|-------------------------------|--|
| Alimentazione | Alimentazione CA 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominale $\pm 10\%$ |
| Consumo di energia | 200 W a 1 dB sotto il morsetto in 8 Ω |
| Consumo energetico in standby | 0,4 W |
| Valori nominali dei fusibili | T2 AL 250V - 230V 50Hz / 220V 60Hz T3.15 AL 250V - 120V 60Hz / 100V 50/60Hz |
| Batterie del telecomando | AAA (1,5 V) x 2 |

Komma igång

Brio MK7 fungerar väl på de flesta underlag, såsom en hylla eller ett bord, förutsatt att det finns tillräckligt med luft runt förstärkaren för att förhindra överhettning. Om du använder en skivspelare kan du undvika magnetiska störningar genom att placera förstärkaren så långt bort från pickupen som tonarmens sladd tillåter. Vi rekommenderar inte att du staplar annan hi-fi-utrustning direkt ovanpå förstärkaren. Placera den aldrig på tyg eller en matta.



VARNING: HÖLJET KAN BLI VARMT!



VARNING: Nätsladden fungerar som strömbrytare.

Eluttaget bör därför finnas i närheten av utrustningen och vara lättillgängligt.

Anslutningar

Ingång 1: Phono (skivspelare)

Ingångar 2 till 4: analoga ingångar på linjenivå

Ingång D1: S/PDIF koaxialingång

Ingång D2: S/PDIF Toslink/optisk ingång

Jordning

Du kan behöva jorda din skivspelare via tonarmen. Skivspelare från Rega är jordade via Phono-sladdens jordning och separat jordning behövs därför inte. Om tonarmen har en separat jordledning måste den anslutas till jordningsmuttern på baksidan av förstärkaren. Du kan använda muttern för att skruva fast jordledningen, men se till att skivspelaren och förstärkaren är så långt bort från varandra som möjligt samtidigt som säkerheten för båda produkterna säkerställs.

Högtalare

Brio MK7 är kompatibel med alla vanliga hi-fi-högtalare. Rega rekommenderar att du använder högtalare med en nominell impedans på 6-8 Ω . Det är möjligt att använda högtalare med så låg impedans som 4 Ω , men sådana enheter kan aktivera den termiska skyddskretsen.

Om högtalarsladdarna kortsluts skyddar kortslutningsskyddet av foldback-typ utgångssteget från överdrivna strömmar. Denna skyddskrets är inte placerad i ljudsignalens väg och påverkar därför inte ljudkvaliteten.

VARNING: STÄNG ALLTID AV OCH KOPPLA UR FÖRSTÄRKAREN NÄR DU BYTER SLADDAR OCH HÖGTALARKABLAR!

Hörlurar

Brio MK7 är kompatibel med alla vanliga hi-fi-hörlurar. Hörlursutgången har anpassats för att passa de flesta vanligt använda hörlurar (se specifikationer för utgångsnivåer). När en hörlur ansluts stängs högtalarna automatiskt av. Det rekommenderas dock att sänka Brio MK7-volymen innan du ansluter hörlurar för att se till att de inte skadas och för att förhindra eventuella hörselskador.



VARNING: BRIO MK7 KAN GENERERA HÖGT LJUDTRYCK, VILKET MEDFÖR RISK FÖR HÖRSELSKADOR. FÖR ATT FÖRHINDRA EVENTUELLA HÖRSELSKADOR SKA DU INTE LYSSNA MED HÖRLURAR PÅ HÖG VOLYM UNDER LÅNGA TIDSPERIODER!

Anslutningar på bakpanelen

1. Phono Input (phono-ingång) 1 – För anslutning av en skivspelare med rörlig magnetpickup (MM). Lämplig för de flesta MM-pickupar på marknaden. En särskild jordningspunkt sitter direkt nedanför ingångarna för tonarmar med en separat jordledning (behövs inte för Rega-tonarmar).

2. Linjeingångar 2 till 4 – Analoga linjeingångar gör det möjligt att ansluta eventuella ytterligare källor såsom CD-spelare, Bluray-spelare, strömningsenheter, osv.

3. Digital Inputs (digitala ingångar) – S/ PDIF digitala ingångar. Ingång D1 aktiverar koaxingången och D2 aktiverar den optiska/ Toslink-ingången. Alla vanliga bit-djup för indata och samplingshastigheter på upp till 24 bits/192 kHz stöds.

4. Högtalarterminaler – Höger: + Topp – Botten (kanal märkt R)/**Vänster:** + Topp – Botten (kanal märkt L)

5. Nätingång – Endast för användning med nätspänning som anges på klassificeringsetiketten.

6. Säkring – Ersätt endast med angiven säkring (**se specifikationer avseende säkringsklassificering för din produkt**).

7. Jordningsmutter – För jordning av tonarmar från tredje part.

Reglage på frontpanelen

8. Strömbrytare – Strömbrytaren till vänster om kontrollpanelen växlar mellan att föra förstärkaren in i och ut ur standby-läge/aktivt läge. I aktivt läge (PÅ) kommer Rega-logotypen att lysa röd när produkten förses med ström, vilket indikerar att nätströmförsörjningen fungerar. LED-lampan som anger standby kommer att vara släckt (**14**). I standby-läge (AV) är Rega-logotypen släckt och standby-indikatorlampan lyser, vilket anger att enheten är försedd med ström och är i standby-läge. Observera att enheten förbrukar mindre än 0,5 W när den är i standby-läge.

Flera sekunder efter påkoppling kan du höra ett lätt klick, vilket indikerar att påkopplingsreläet har frigjorts och förstärkaren är redo att användas. Låt alltid förstärkaren stängas av helt (anges av att Rega-logotypen försvinner efter 5 sekunder) innan den kopplas på igen, så att självtestkretsen kan slutföra sin återställningscykel.

9. Hörlursuttag – 3,5 mm stereohörlursuttag.

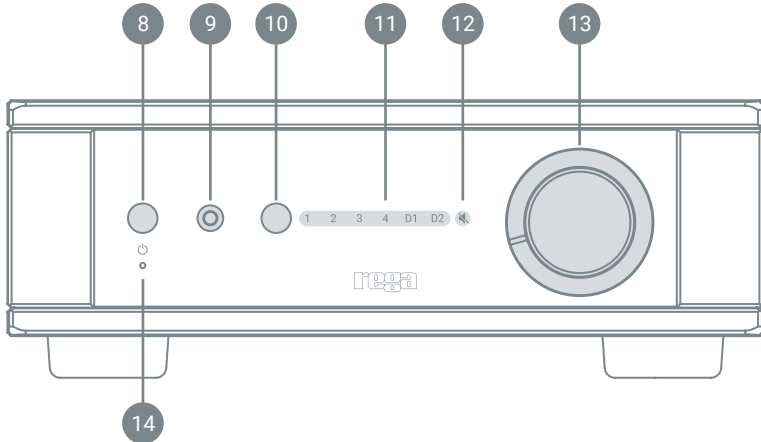
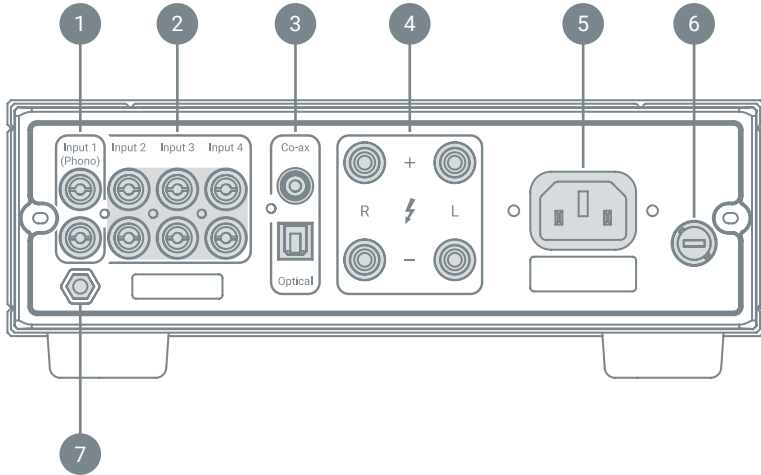
10. Val av ingång - - Ingångarna väljs genom att trycka på knappen Input (ingång) antingen på frontpanelen eller den medföljande fjärrkontrollen. Om du trycker på knappen Input flera gånger växlar du mellan ingångarna 1-4, D1 och D2. Den valda ingången indikeras av ingångslysdioderna 1-4, D1 och D2 på frontpanelen.

11. Ingångsindikatorlampor (LED) - Den valda ingången kommer att lysa röd. D1 och D2 som blinkar indikerar ett upplåst tillstånd för S/PDIF-ingången.

12. Mute LED (lampa för ljud av) – Lyser röd när ljudavstängning är aktiv. Detta kontrolleras av motsvarande knapp på den medföljande fjärrkontrollen. Högtalar- och hörlursutgångarna är inaktiverade.

13. Volume Control (volymkontroll) - Volymkontrollen har ett lägsta och högsta värde; den aktuella nivån indikeras av skåran. Volymen återställs inte efter varje användning. Se till att volymen är sänkt innan du kopplar in hörlurar.

14. LED-indikator för standby



Mini-fjärrkontroll

Mini-fjärrkontrollen (**medföljer**) är en handenhet för fjärrkontroll av systemet. Med den kan du styra alla de olika funktionerna hos den här och framtida Rega-produkter. (Batterier som ingår: 2 x AAA alkaliska)

Observera: Knappen för systemström (**B**) fungerar baserat på växlande funktion (**På/Av**) för att hålla flera produkter synkroniserade när de används. Om både strömknappen (**A**) och knappen för systemström (**B**) används kan Brio tillfälligt vara ur synk och knappen för systemström måste tryckas in två gånger för att omsynkronisera.

Termisk avstängning

Om förstärkaren når en temperatur som kan orsaka intern elektronisk skada, kommer det termiska skyddssystemet först att inaktivera högtalarutgången, vilket indikeras av att MUTE-lampan på frontpanelen tänds och ingångs-indikatorlampan släcks. Om övertemperaturtillståndet fortsätter kommer enheten att stänga av sig själv. I så fall ska enheten stängas av i minst 10 minuter för att låta den svalna. Efter denna period ska förstärkaren automatiskt återställas och fortsätta att fungera normalt. Om den inte gör det ska enheten stängas av under en längre period så att förstärkaren svalnar helt innan du försöker igen.

Drifttemperatur

Se till att produkten har tillräcklig luftcirkulation runt höljet, eftersom hela höljet fungerar som kylfläns för effektförstärkaren, och blir varmt under användning. Enheten är avsedd för användning i måttliga klimat. Rekommenderad omgivningstemperatur vid drift är 5 till 35°C.

Den termiska avstängningen bör endast aktiveras vid kontinuerlig överdriven användning med hög belastning. Om den aktiveras under normala förhållanden kan det tyda på ett problem med otillräckligt luftflöde runt kylflänsarna eller fel på högtalarna. I så fall bör du kontakta din Rega-återförsäljare.

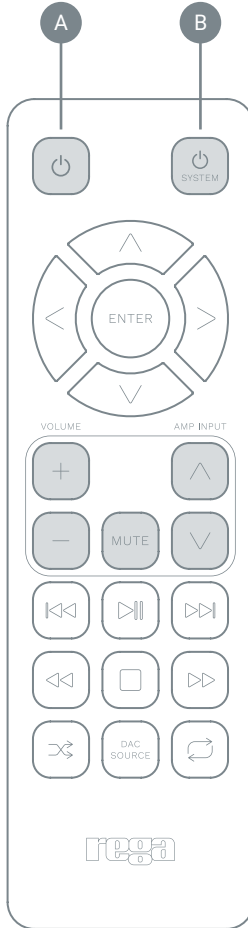
Automatisk standby

Den här enheten är utrustad med automatisk standby-funktion. Efter cirka en timme utan någon signal på den valda ingången, går enheten automatiskt in i standby-läge. Denna funktion kan stängas av. För att aktivera eller inaktivera den automatiska standbyfunktionen håller du ned ingångsknappen i 10 sekunder medan du kopplar på enheten. Ingångslampan blinkar tre gånger när funktionens tillstånd framgångsrikt har ändrats. Funktionens tillstånd (aktiverad/inaktiverad) indikeras av beteendet hos ingångslamporna när enheten kopplas på. Om automatisk standby är aktiverad kommer LED-lampan för vald ingång att helt enkelt tändas när uppstartprocessen väl är klar. Om automatisk standby är inaktiverad kommer ingångslamporna att tändas i ett rullningsmönster från vänster till höger och sedan höger till vänster under uppstart, innan de stannar på den valda ingången.

Observera: Om automatisk standby inaktiveras medför det högre energiförbrukning.

Kortslutningsskydd

Om högtalarsladdarna kortsluts skyddar kortslutningsskyddet av foldback-typ utgångssteget från alltför höga strömmar. Denna skyddskrets är inte placerad i ljudsignalens väg och påverkar därför inte ljudkvaliteten.



Tekniska specifikationer

FÖRSTÄRKARENS UTEFFEKT

Effektförstärkarens uteffekt (vid nominell matningsspänning på 230 / 120 V)

50 W per kanal i 8 Ω

72 W per kanal i 4 Ω

Obs: Fortsatt användning vid laster på 6 Ω eller mindre kan orsaka att höljets temperatur stiger till 40 °C över omgivningstemperaturen och aktiverar den termiska avstängningsfunktionen.

Uteffekt för hörlurar

Ingen belastning = 8 V

300 Ω = 5,9 V

54 Ω = 2,6 V

32 Ω = 1,8 V

Källimpedans = 109 Ω

Distorsion

THD+brus (A-vägt)

Linjeingångar

Normalt 0,005 % vid 1 kHz

Frekvensrespons

Bandbredd (vid 80 W i 8 Ω)

Phono-ingång

15 Hz (-3 dB) till 40 kHz (-3 dB)

Linjeingångar

12 Hz (-1 dB) till 43 kHz (-3 dB)

RIAA-noggrannhet

Bättre än ±0,5 dB 100 Hz till 20 kHz

Känslighet

Ingångskänslighet (för 72 W i 8 Ω)

Phono-ingång

2,1 mV belastning 47 kΩ parallellt med 220 pF

Linjeingångar 2-4

210 mV belastning 47 kΩ

Digitala ingångar

Ingång D1

S / PDIF isolerad 0,5 V 75 Ω koaxial

Ingång D2

S / PDIF optisk Toslink

Samplingsfrekvenser som stöds

32; 44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192 kHz

Bitdjup som stöds

16 till 24 bitar

THD+brus

Normalt 0,005 % vid 1 kHz

Mått och vikt

Mått (B x H x D)

216 x 79 x 365 mm (8,5 x 3,1 x 14,4 tum)

Vikt

4,9 kg (10,8 lbs)

Effekt

Strömförsörjning

AC-matning 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominell ±10%

Effektförbrukning

200 W vid 1 dB under klippning till 8 Ω

Effektförbrukning i viloläge

0,4 W

Säkringsvärden

T2 AL 250 V - 230 V 50 Hz / 220 V 60 Hz

T3,15 AL 250 V - 120 V 60 Hz / 100 V 50/60 Hz

Fjärrkontrollbatterier

AAA (1,5 V) x 2



@RegaResearch



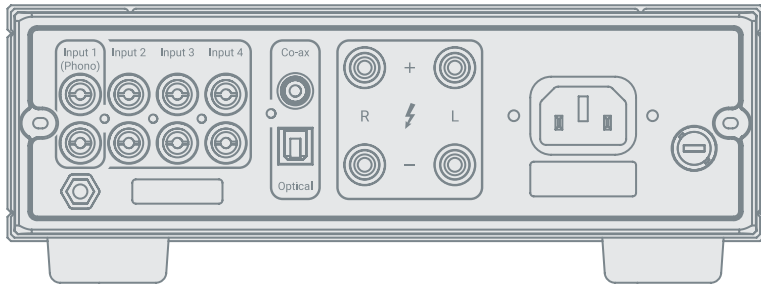
@rega.co.uk



regaresearch



@regaresearchuk



rega

MADE IN ENGLAND

BRIO MK7 v. 2
Rega Research Ltd.

Registered office: 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE, England